BONDIA® ARUBA

Diabierna 11 di Augustus 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Webonan contamina di Hulanda no a yega Aruba ainda



Pagina 3



DIP: Tin condicionnan den contract pa proteha turtuganan

Pagina 2



Minister no ta haya aumento salario minimo ilegal

Pagina 3



'Den 3 pa 4 aña tur aerolinea lo traha cu Happy Flow'

Pagina 31

Alto comisario ta rechasa regalo di 24ora.com

Pagina 11



BONDIA ARUBA

DIP: 'Tin condicionnan den convenio di huur cu ta proteha turtuganan'

ORANJESTAD - Algun siman atras Bon Dia Aruba a reporta turtuganan morto riba Eagle Beach. Fundacion Turtugaruba a pidi informacion pa cu e maneho di gobierno ora ta trata di naturalesa. Nos a acerca Isabel Dammers, miembro di directiva di Departamento di Infrastructura y Planificacion (DIP) pa duna un splicacion.



Tabata trata di un bar nobo cu a wordo construi na Eagle Beach unda 6 turtuganan Driekiel a wordo trapa cu autonan. Segun Fundacion Turtugaruba, gobierno a duna permiso pa e bar keda habri durante oranan den dia so. Pero ta notabel cu e bar aki ta keda habri te oranan di anochi. Y asina strobando e turtuganan cu tin nan neishi eybanda.

Convenionan di huur pa kiosconan banda di lama

Sra. Dammers ta splica cu el a pidi e convenionan di huur pa por confirma si tin algun condicion cu e huurdo ta mara na dje. Redaccion lo tuma contacto cu sra. Dammers atrobe ora confirma e terminonan specifico cu e convenionan di huur ta stipula.

Segun sra. Dammers, e convenionan cu a wordo cera ta bin cu condicionnan cu ta stipula cu mester tene cuenta cu e nivel di luz durante temporada cu turtuganan ta pone webo riba e beach.
Sinembargo e ta bisa cu 'e convenionan no a pasa directamente den mi man,y ta den mi ausencia esakinan a wordo cera. Mi lo kier verifica e contenido prome pa specifica kico nan ta encera.'

Fundacion Turtugaruba a tuma contacto cu DIP, segun sra. Dammers. Y cu na e momento ey el a bisa cu, 'un kiosco en particular mi tabata na altura di dje,y ta esun mas pa zuid. Mi a tuma contacto cu e huurdo pa spierta su persona cu e no ta wantando su mes na e condicionnan'.

Sra. Dammers a splica cu normalmente strandpolitie ta pone baricada pa evita cu auto of hende trapa riba e neishinan. Tambe e ta agrega cu: "Ora e turtuganan ta traha neishi, luz mester ta minimo. Pa motibo si tin hopi luz durante anochi, e turtuganan ta sali bay unda tin mas luz. E turtuganan naturalmente ta bay unda tin luz pa motibo cu nan sa den ki direccion lama ta despues cu nan a nace."
El a conclui cu 'tambe mester tin personanan cu ta vigila e situacion di e turtuganan, cual e boluntarionan di Turtugaruba ta haci.'

Turtugaruba ta pidi mas transparencia

Presidente di Fundacion Turtugaruba Edith van der Wal ta expresa cu ta berdad cu tin cierto condicionnan pero cu no ta conoci kico esakinan ta exactamente y con nan ta hinca den otro.
"Pa asina haya sa kico ta posibel y kico no ta posibel mester ta mas habri y transparente. Si bo ta sigur cu algo no ta permiti y e ta comunica claramente, hende por haci mas esfuerso pa combati problemanan. Mi ta haya cu mester ta mas cla cu kico mag y kico no mag."

Respet pa naturalesa

Sra. Van der Wal a clarifica cu ta primordial pa respeta naturalesa. "Mester anda cuidadosamente cu desaroyo na nos costa pasobra e turtuganan no tin otro luga pa traha nan neishi."
E ta preocupa pasobra ya caba por wak cu e Driekielnan na Palm Beach no ta pone neishi eynan mas. Nan a splica cu 'den e area di Ritz Carlton y Fisherman Huts tin poco ainda pero por a nota cu e cantidad a baha drasticamente'.

Un di e puntonan cu por señala cu na Eagle Beach tambe e cantidad lo baha ta e situacion actual cu Kokoloko bar, segun sra. van der Wal. "Pa nos, si nan cuminsa haci kico nan kier otronan lo bin despues y e situacion lo bira mas grave."

Importancia na nivel regional y internacional

Fundacion Tortugaruba ta forma parti di e Wider Caribbean Sea Turtle Conservation Network (WIDECAST).

E network aki ta consisti di tur iniciativa di paisnan Caribense y den costa Caribense cu tin como meta pa conserva turtuganan. Segun sra. Van der Wal, hunto cu e network aki Tortugaruba ta realisa diferente estudio riba turtuganan na Aruba.

Por ehempel sra. Van der Wal ta splica, 'recien nos a haci un estudio riba e temperatura den neishinan di turtuga. E ta interesante pa sa cu ora turtuganan pone webo nan no ta di sexo masculino ni femenino.'
Sra. Van der Wal a splica cu den e di tres of di cuater siman despues di e incubacion e temperatura di e neishi ta determina e sexo di e turtuga.
"Y kico ta interesante di e estudio aki ta cu nos a haya sa cu e temperatura di e beachnan na Aruba ta mas abou, cual ta haci cu e turtuganan ta nace mas di sexo masculino cu sexo femenino."

Sra. Van der Wal ta sigui splica cu esaki ta hopi importante regional y internacional.

di turtuga ta mas chikito, nos ta haya hopi interes ora nos atende simposio regional. Ya cu hopi di e beachnan na otro pais ta 'produci' mas turtuga di e sexo femenino."

Sra. Van der Wal a finalisa bisando cu: 'nos tin un posi-



"Hopi di e beachnan rond mundo ta produci mas turtuga di sexo femenino. Y den e totalidad por wak cu tin mester di mas turtuga masculino. No obstante cu nos poblacion

cion hopi importante internacionalmente. Y nos mester cuida di nos beachnan no solamente pa nos mes pero pa e turtuganan y pa e ecologia di e planeta.'

Webonan contamina di Hulanda no a drenta Aruba ainda

ORANJESTAD – Departamento di Higiena y Inspeccion di Alimento ta na haltura di e situacion cu a surgi na Hulanda relaciona cu webo contamina cu insecticida y cu a wordo detecta den otro paisnan di Europa; y kico ta su consecuencia pa Aruba.



E directora di e departamento aki, Yvette Geerman a declara na Bon Dia Aruba cu nos sa haya webo cu ta bini for di Hulanda y Europa. Pero a base di informacion compila, e tipo di webo contamina aki no a drenta na Aruba. "Nos ta keda atento y pendiente den caso cu webonan cu ta yegando for di Hulanda, si nan ta drenta Aruba. Nan no a yega ainda."

Nos autoridad na Aruba ta keda pendiente den todo caso; ya cu ta existi e posibilidad cu e webonan aki por yega Aruba. Tin supermercado cu ta importa hopi producto for di Hulanda. Sra. Geerman ta bisa cu ora cu nan ta importa entre otro webonan ta Directie Economische Zaken ta esun cu ta duna permiso pa esaki. Departamento di Inspeccion di Alimento cu ta resorta den departamento di Salubridad Publico, tin contacto cu nan pa asina nan por tin un bista di e establecimento comercial cu ta trece e webonan for di Hulanda of Europa pa Aruba.

Inspeccion

Sra. Geerman ta indica cu oficialmente nan no a haya nada ainda na Aruba y mirando cu e departamento cu ta yama Voedsel en Waren Autoriteiten ta haciendo nan inspeccion na Hulanda mes; nan ta tumando nan paso ayanan entre otro sacando e webonan contamina for di mercado; y nan lo canalisa cualkier informacion pa nos. Te aworaki nos no a wordo poni na haltura cu tin webo contamina na caminda pa Aruba.

Si den caso e tipo di webonan aki drenta Aruba logicamente cu nan no lo duna un conseho positivo di manera cu e no por drenta Aruba. "Pueblo di Aruba mester keda trankil. Nos como autoridad ta keda pendiente ora cu cosnan ta sosode di afo, ya cu nos ta traha cu autoridadnan internacional. Nos ta wordo poni na haltura".

El a splica cu mirando cu e caso aki tin di insecticida cu a contamina e webonan produci den e chicken farm Hulandes, nos pais ta depende di e normanan aplica pa Hulanda. Tambe di e control di parti di nan, ya cu nos no tin laboratorio asina sofistica cu nan por haci investigacion pa detecta e presencia di contaminacion den e webonan aki. Den e caso aki nos ta depende semper riba Union Europeo y di Merca, ya cu Aruba ta traha hunto cu nan riba e tereno aki.

Na momentonan cu tin cosnan cu ta drenta por ehempel e tipo di contaminacion aki, nos autoridad local ta wordo avisa via di canalnan oficial y confiabel pa haya e productonan aki bek. E canal ta entre otro Departamento di Relacion Exterior via European Food Safety Authority. Logicamente departamento di Salubridad Publico tambe ta wordo poni na altura riba cierto productonan ora cu ta surgi algo. Pues den caso asina nan como departamento ta keda pendiente y alerta riba un situacion asina.



Investigacion

Sra. Geerman ta haya cu pueblo no mester ta spanta; ya cu si ta berdad cu esaki ta un situacion cu a sosode na Hulanda; y e no ta descarta cu e por drenta Aruba, pero nos tin canal confiabel cu autoridadnan di afo cu tambe ta keda pendiente pa nos.

E ta un norma na Hulanda y tanto na Europa nan normanan ta hopi halto. "Mirando e gravedad cu e por tin pa e salud di hende na Hulanda mes, nan ta haciendo hopi investigacion". A base di investigacion aki nan ta determina cu e cantidad cu bo mester consumi di webonan mester ta basta halto pa bira malo.

Sra. Geerman ta trece trankilidad den nos comunidad sigurando cu e no ta un cos hopi alarmante; pero esey no ta descarta cu nos autoridad local ta keda na haltura. E ta aprecia cu semper nos pueblo ta keda critico, pero como autoridad di salud publico nan ta realisando nan trabou di supervision.

.

Minister no ta haya cu decision pa aumento salario minimo ta ilegal

ORANJESTAD - Ayera nos a publica cu e aumento di salario minimo cu a wordo anuncia recientemente ta contra ley. E di dos punto cardinal ta cu semper mester pidi conseho di Sociaal Economische Raad (SER) y cu e fecha cu e mester drenta na vigor mester cuadra cu ley. Pero minister di Asuntonan Economico Richard Arends ta haya cu e decision recien no ta contra ley y cu gobierno tin e autoridad pa por haci e ahustacionnan aki.

"Nos ta prefera di haci e asina na luga di met terugwerkende kracht. Mi ta kere cu mester respeta e proceso legislativo. Pa e motibo ey nos tambe lo tabata kier pa e drenta na vigor den januari/februari, pero a sosode cu e mester a bay Staten y Conseho Consultativo p'esey el a drenta na vigor te prome di augustus", minister Arends ta bisa Bon Dia. E mandatario ta splica nos cu e anuncio di e aumento di salario minimo a wordo anuncia caba desde december 2016. Caminda cu a bin cu serie di ahustacionnan pa por mehora poder di compra di esunnan di menos recurso, pero tambe pa comunidad en general di Aruba.

"E ta algo cu a wordo formalisa aworaki."

Manera ta conoci, conseho di Sociaal Economische Raad (SER) tabata negativo pa e aumento aki entrante januari 2017. E conseho di SER tabata basa riba crecemento economico cu tabata conoci na e momento ey segun minister Arends. E mandatario ta bisa nos cu aworaki cu nos ta seis pa ocho luna despues , e prospectonan economico ta positivo y a base di esey ta opta pa haci uzo di discrecion di gobierno pa aumenta salario minimo.

Riba e criticanan cu si esaki tabata un accion politico pa haya mas voto, minister Arends ta enfatisa cu esaki no ta e caso mirando cu atrobe, e no tabata un decision nobo.

No a pidi peticion nobo na SER

Segun e mandatario, e aumento tabata e mesun peticion cu a wordo haci na SER



y a tene cuenta cu conseho di SER mirando e partinan facultativo cu SER a menciona e tempo ey. "Segun nan 1 januari no tabata un bon fecha tampoco pa introduci e, nos ta na augustus y gobierno a haya esey rason suficiente pa por aument'e."

Minister Arends ta subraya cu gobierno ta traha den un mundo presente y a base di e calculacionnan cu Banco Central a haci, y tambe e presupuesto. "Esaki a wordo anuncia tambe ora di tratamento di presupuesto cu lo mester tene cuenta cu crecemento economico y tambe cu aumento di salario minimo."

Bon Dia Aruba ta subraya na e mandatario cu nos no a mira ultimamente positivismo den un crecemento economico, pues a base di kico gobierno a cambia di opinion?

Sr. Arends: "E decision a bin a base di loke e perspectiva economico ta mustra, y tambe e confiansa di actividadnan economico cu ta tumando luga aworaki, pa loke ta trata primordialmente sector energetico y rehabilitacion di refineria."

Pero despues e minister ta enfatisa cu e motibo principal ta pa cera e buraco entre e salario minimo y e suma minimo necesario pa sobrevivi (bestaansmiminum).

Critica di gremio

Diferente gremionan manera ATIA, AHATA y Camara di Comercio no ta mucho contento con e decision aki a wordo tuma. ATIA por ehempel ta señalando cu esaki ta falta di transparencia di parti di gobierno. Minister Arends ta reacciona riba e critica di nan: "E tabata algo cu a wordo anuncia caba aña pasa cu a bay Staten, pues e no ta un sorpresa. Otro sima n mi tin un reunion cu directiva di ATIA pa discuti esaki den mas detaye."

Minister Arends ta bisa tambe cu 'su manera di traha den e ultimo lunanan ta pa drenta den dialogo hopi cu sector comercial', pa scucha y compronde kico ta e dolornan. "Obviamente ora ta trata salario minimo, ta wak e poder di compra di e ciudadano. Y obviamente esey por ta no ta beneficia directamente e dunado di trabao pero si un otro comerciante unda e persona cu tin minimumloon ta gasta su salario."

Reaccionnan di mundo comercial riba aumento di salario

ORANJESTAD – Manera anuncia ayera, nos ta sigui papia cu comerciantenan riba e decision di gobierno pa aumenta e salario minimo y ki efecto esaki tin riba comercio. Tin comerciante cu ta reacciona negativo, otro ta mira cu tin mas trabou cu mester wordo haci banda di aumenta y Camara di Comercio ta bisa cu nan ta 'disgusta'.

Un comerciante cu kier keda anonimo ta splica nos: e anuncio recien di aumento di salario minimo ta algo hopi bon cu gobierno ta haciendo pa yuda cu costo di bida. Sinembargo, no ta tur gremio comercial of comerciante a keda contento cu e decision aki mas tanto pa falta di dialogo di parti di gobierno, y na e manera cu el a wordo introduci.

Pa comerciante Hubert Dirks di Compra, e cambio aki no lo nifica hopi mirando cu e no tin hopi empleado cu ta gana salario minimo. E ta comparti cu nos si su opinion cu e problema ta mas tanto cu e decision no a wordo dialoga cu gremionan concerni. E comerciante ta haya cu mester bin cambio den structura di labor.

"Ami no lo tin problema si e salario minimo ta mas halto. Loke nos kier ta pa haya un proeftijd mas largo", sr. Dirks ta splica nos. Si por subi e salario minimo, comerciantenan kier mira cu gobierno ta duna nan un tempo di prueba di por ehempel seis luna. "Asina nos lo no mester uza uitzendbureau. Despues di seis luna ta dicidi e ora si e empleado ta bay vaste dienst of no, den dos luna bo no por mira si un persona ta traha bon of no, e ta mucho cortico. Pa e persona siña e trabao, wak su actitud di trabao ta cosnan hopi dificil pa haci den dos luna. E ta hopi anticua."

Ilegalidad den comercio

E comerciante ta sigui bisa: "Si bo haya hende local cu bo mester paga salario minimo di 1.700 florin anto bo topa por ehempel cu hende di exterior cu ta traha pa 1.000/1.400, tin hopi hende cu tin construccion cu no ta worry y ta laga bo traha facilmente." Sr. Dirks ta elabora cu den e mundo di limpiesa y construccion ta hopi hende ta gana salario minimo. Na e momento ey segun e ta splica nos, si nos bira mucho caro, bo ta habri porta pa mas hende indocumenta haya trabao. "Bo tin cu combati ilegalidad pareu cu ahusta salario minimo."

Comentarionan riba rednan social tambe ta subraya cu e decision aki ta mustra mas manera un 'stunt politico' pa purba di gana voto. "Laga nos bisa cu bo a pone un contract cu un negoshi, anto bo a calcula a base di un salario di tanto. Diripiente ta subi e anto bo no por bay cerca bo opdrachtgever pa subi e contract," sr. Dirks ta splica. Comerciantenan ta di opinion cu ora gobierno ta tuma decisionnan asina, mester tene cuenta cu contractnan ta cuminsa na comienso di aña. "Comercio no tin contract cu hende, pero cu supermercadonan, hotelnan. Anto si bay subi nos gastonan di anochi pa mainta nos tin un problema bastante grandi."

Reaccion Camara di Comercio

"Nos ta sumamente disgusta. Nos no ta contento con esaki a bin sin consulta cu nos como Camara di Comercio", presidente Ernst Mohamed a declara ayera durante un rueda di prensa. Sr. Mohamed ta bisa cu no ta cu Camara di Comercio ta contra aumento di salario minimo, pero si di e forma con el a wordo introduci ya cu e lo tin su impacto. "Atrobe comercio tin cu bay paga pa algo cu gobierno ta imponi. Bo ta bay puntra bo mes, te na unda esey ta bay?" Nan tin cu ahusta prijs y esaki lo por trece aumento di prijs of inflacion. Generalmente e tipo di aumento aki ta tuma luga na apertura di aña y no na bispo di eleccion, manera a sosode e biaha aki.
Sr. Mohamed: "Bo tin cu wak ki ora bo tin cu bin cu algo asina y si e ta prudente pa hacie. Pa motibo cu no ta facil manera bo ta wak awo, mas gasto pa e comerciante pone den prijs di producto. Y na final di dia bo no a bay dilanti niun tiki pasobra mi a duna bo cien florin di aumento, pero e comerciante ta bay hisa na 150 florin kiermen bo a sali perdi."

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Lisa Tromp

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un Corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra.

Editorial

Separa fact from fiction

Unda nos seguro social ta para?

Pa continua cu nos intento di separa hecho di ficcion, awe nos sistema di seguro social bao di luz investigativo. Aki nos ta papiando di fondo crucial pa bienestar di nos poblacion en general, y pa nos ciudadanonan di edad specialmente.

A comenta hopi pa hopi aña caba, y durante e gobernacion aki, desde 2009 varios suceso importante a tuma luga riba e dos terenonan aki. Pa cuminsa cu e fondo di pension general AOV, cu na 2009 tabata den un situacion cu tabata sclama pa un solucion firme.

Na e momento ey pa varios aña caba, e fondo tabata comiendo su ultimo reservanan, resultado di un suma mas halto di pago di pension, compara cu loke tabata drenta na prima. Den e Dialogo Social instala pa gobierno, esaki tabata un di e temanan central den e prome ronda. A instala un comision cu a produci un prome rapport den cual a mustra riba e necesidad di aumento di entrada y trata na frena e aumento di gasto.

E tempo ey a propone pa aumenta e edad di pension primeramente pa 62 aña, pero cu e pensamento cu a lo largo 65 aña lo bira inevitabel. A propone pa introduci tambe un flexpensioen pa esunnan cu boluntariamente ta tuma nan pension mas laat, na un suma mas halto. Gobierno a cherry pick den e rapport y a institui un flexpensioen cu no a surti efecto. Edad a keda na 60 aña y e gastonan di AOV a consumi e ultimo reservanan.

Den e situacion aki, na 2013 gobierno a mira su mes obliga pa trece e asunto den dialogo atrobe. E urgencia pa yega na un solucion mas definitivo pa e fondo di AOV a bira mientras tanto hopi mas grandi. Calculacionnan haci pa SVB, y comparti cu otro expertonan di banda di sindicato, gremio empresarial y gobierno, tabata indica cu yega na solamente 62 aña, na e nivel di prima di e momento ey, lo no a soluciona e problema.

Aumento di prima cu 2%, aumento di e limite di salario te na Afl. 85.000 pa cobra prima, y aumento di edad gradualmente te 65 aña tabata mustra e opcion mas adecua, pa por garantisa cu e fondo lo bira saludabel atrobe. E sindicatonan no por a bay di acuerdo, e gremionan empresarial si tabata di acuerdo, y gobierno na november 2013 a haya su mes obliga pa hiba e presupuesto parlamento pa aprobacion, sin un acuerdo tripartiet. Presion pisa di Hulanda y di Fondo Monetario Internacional segun fuentenan bon informa a hunga un papel importante den esaki.
Nos ta algun aña mas leu, y di loke te awor SVB a duna di conoce na medionan di comunicacion por destila cu por lo pronto e fondo por wordo salba atrobe. Mientras tanto, e edad pa haya pension ta yegando na 62 aña, na caminda pa yega 65 aña na 2024, segun e schedule di seis luna di aumento di edad pa cada aña.

Mientras tanto, a introduci tambe un seguro di pension obligatorio pa sector priva, cu e idea pa crea un segundo forma di entrada pa hende pensionado cu ta traha den sector priva. E fondo conoce un minimo di prima di 3% pa empleado y 3% pa dunado di trabao. E fondo sin duda algun ta un beneficio a largo plaso pa e trahado, pero naturalmente ta significa un sacrificio den e añanan prome cu yega na edad di pension. Hunto cu e 2% di aumento di prima di AOV, en total a saca bastante placa for di entrada disponibel di e empleado den sector priva.

Y hustamente na un momento cu economia no ta creciendo tanto, y hasta a cay atras. Un problema cu ainda no a haya solucion ta cu no tin supervision gubernamental riba cumplimento di e empresanan den sector priva cu e ley di pension aki. Sigur den e sectornan vulnerabel manera construccion, cu hopi empleado cu no tin un contracto di trabao regular, e miedo ta cu tin bastante incumplimento. Esun cu ta encarga cu esaki ta e ministro encarga cu financia, pero hasta la fecha e no a yega di toca e tema aki. Ta bira tempo si…

Un problema cu no a keda resolvi den e areglo pa hiba edad di pension na 65 aña, ta un areglo flex pa bay cu pension mas tempran, semper cu un rebaho riba e suma mensual riba cual tin derecho. Esaki por ta un alivio pa esunnan cu, sigur den cierto profesion, no ta fisicamente capaz pa warda te 65 aña pa bay cu pension. Esaki ta un areglo cu lo no tin efecto financiero riba e fondo.

Finalmente nos por conclui cu e problema grandi di kiebra di e fondo di pension a keda evita. Cu esey politicamente no ta conveni tur hende: 'que sea así'. Nos ta scucha tambe opinion cu ta posibel pa no yega na 65, pero para na 62 aña y no sigui aumenta edad. Esey ta factibel, pero no sin sacrificio: e pensionado ta bay cobra menos, o nos ta bay paga mas prima. Den e mundo aki, no tin nada pornada.

BONDIA ARUBA

Candidato di oposicion mester certificado di "buena conducta" di Asamblea Constituyente pa eleccion

VENEZUELA (BioBio).- Candidato di oposicion Venezolano, cu lo participa na eleccion di gobernador, planifica pa dia 10 di december proximo, lo mester tin un 'certificado di buena conducta', cu mester sali for di Asamblea Nacional Constituyente (ANC) di presidente Nicolas Maduro.

"Esunnan cu lo kier participa den eleccion mester tin un certificado di buena conducta di Asamblea Nacional Constituyente". E documento aki ta un certificado cu lo bisa cu nan nunca a participa den algun yamado di violencia, pa kima Venezuela,", Diosdado Cabello, lider chavista a anuncia.
Diaranson Grupo di oposicion Mesa de Unidad Democratica





(MUD), a bisa cu nan a dicidi di participa den eleccion regional, a pesar cu nan a denuncia cu e poder electoral na Venezuela a comete un fraude grandi, den e proceso di votacion di Asamblea Constituyente, dia 30 di juli cu a pasa.
Cabello a dirigi su mes na tur lider di MUD, cu ta dilanti di tur protesta contra Maduro, desde cuatro luna pasa y cu a laga mas di 125 morto.

Merca, Canada, Union Europeo y 11 pais di Latino America a declara cu no ta reconoce Asamblea Constituyente (ANC), cu grupo di oposicion ta tilda e organo aki di ta un fraude di Maduro, pa purba instala un "dictadura comunista".
"Si abo ta kere, señor amarga, cu awor oposicion lo bin pa participa den eleccion, despues cu nan tabata haci yamado pa kima Venezuela, of despues cu nan a bay rond mundo pa bisa na otro pais, cu nan mester invadi Venezuela, anto boso a perde," Cabello a adverti.
Constituyente a cuminsa diabierna cu a pasa como un supra poder, cu lo dicta e paso pa sigui durante dos aña proximo. Sin embargo, Cabello a bisa cu ANC ta un organo "soberanisimo" kier men, ta un organo soberano cu tin e poder pa extende su periodo cu cuatro, cinco of te seis aña."

Piloto ta pidi Air Europa suspension di vuelo cu tripulacion mester drumi na Venezuela

VENEZUELA (ElNacional).- Sindicato Spaño di piloto di Linea Aerea (Sepla) a pidi compania Air Europa di Spaña e suspension di vuelo caminda tripulacion mester drumi na Venezuela. Nan a pidi tambe algun alternativa pa garantisa nan integridad, en vista di e aumento di violencia, na e principal ciudad di Venezuela.

Segun un comunicado cu a ser publica pa sindicato Sepla, nan no por comprende cu Air Europa, cu ta un compania aereo di Europa, ainda ta haci vuelo, caminda su tripulacion mester drumi na Venezuela.
E situacion aki ta pone na riesgo e seguridad y integridad fisico di henter tripulacion cu ta move desde aeropuerto pa un hotel, caminda nan ta drumi, " Sepla a splica.
E sindicato a informa cu nan a solicita Air Europa pa tuma medidanan alternativo, pa logra cu personal di vuelo no mester drumi na Venezuela. Un solucion por ta, cu e tripulacion lo biaha pa drumi na otro destino di Caribe.
Sepla a bisa cu otro aerolinea di Spaña a tuma medida caba pa e situacion di inseguridad na Venezuela, manera aerolinea Iberia cu a hiba nan tripulacion pa drumi na Santo Domingo, despues cu nan aterisa na Caracas," Sepla a informa. Tripulacion a sigura cu tin miedo, y no solamente pa e situacion di traslado di aeropuerto pa hotel. Air Europa ta un compania cu ta bula tres biaha pa siman entre Madrid y Caracas, y nan tripulacion tin miedo tambe di algun situacion di guera of conflicto arma na Venezuela, cu por causa cu espacio aereo lo cera di manera inespera," Sepla a confirma.



Den investigacion di caso Odebrecht

Congresista Bernardo "Ñoño" Elías a ser captura na Colombia

COLOMBIA (ElColombiano).- E Cuerpo Tecnico di investigacion di fiscalia di Colombia bao un orden di Corte Supremo di Husticia, a detene Bernardo 'Ñoño' Elías, un senador di Colombia, pa su relacion cu e set up di corupcion y soborno, den cual e empresa di Brasil Odebrecht ta hunga un papel primordial.

Diaranson cu a pasa Sala Penal a dicta un orden di captura, despues di scucha e declaracion di Eduardo Zambrano y di ex-vice minister Gabriel García Morales, Otto Bula y Federico Gaviria.
Bernardo Elias lo ser scucha den e proceso di investigacion y lo keda deteni te ora cu Corte lo dicidi si ta duna of no un medida preventivo den su contra. E ta acusa di delito di asociacion pa participa den acto ilegal y soborno.
Bernardo 'Ñoño' Elías ta investiga pa su supuesto participacion den e scandal di Odebrecht y pa su relacion cu un contrato di e proyecto di caretera 'Ruta del Sol II, riba ruta di Ocaña-Gamarra – Colombia.
Diahuebs cu a pasa, den un declaracion hura, e senador Otto Bula a bisa Corte supremo di husticia cu Elias tabatin un interes directo pa haya un contrato miyonario cu lo por a beneficia empresa Odebrecht.
Bula a splica cu e senador a participa den un modificacion cu nan a pone den un contrato, y cu a permiti cu e obra vial aki a ser duna na Odebrecht, via un adicion den e contrato.
Fiscalia a remiti varios prueba documental, tecnico y testimonial pa Sala penal di corte supremo di husticia, ora cu a cuminsa cu un investigacion formal contra senador 'Ñoño' Elías, y otro tres congresista y un ex-senador



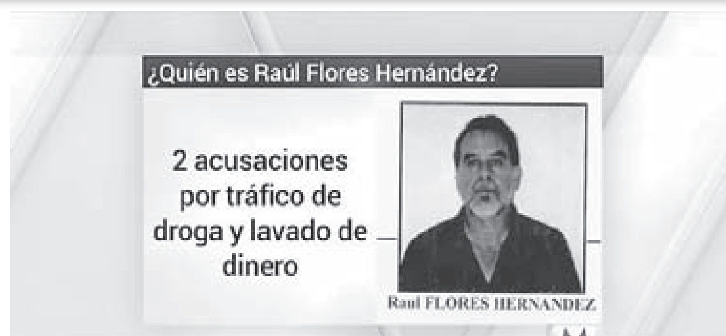
mas, cu tabata supuesto beneficiario y responsabelnan di trafico di influencia den e caso Odebrecht.
Varios integrante di famia di e senador ta investiga tambe pa nan posibel vinculo den e scandal aki.
Silvia Rugeles, ta abogado di defensa di e senador y el a cuestiona algun declaracion cu ex-senador Otto Bula a pronuncia, relaciona cu e caso Odebrecht, tempo cu el a bisa cu e ta un testigo di fiscalia, y asina e lo evita un proceso di 'extincion' (perdida) di dominio di 650 propiedad. "Nos ta dilanti di un corte cu mester garantisa nos derecho, nos ta den un etapa di investigacion, caminda nan ta analisa si a tuma lugar of no, algun conducta ilegal cu por constitui un delito. Mester traha un analisis di contexto di tur factor cu ta aparece den e caso aki," Rugeles a splica.

Merca a acusa "formalmente" Raul Florez alias "El Tio" pa narcotrafico

MEXICO (Zeta).- Gobierno di Merca a acusa formalmente Raul Flores Hernandez, alias "El Tio" of "Miguel Casas Linares", como e supuesto lider di un organisacion di narcotraficante, cu sede na Guadalajara, Jalisco – Mexico. El a keda acusa di move un cantidad grandi di cocaina, desde Suramerica te Mexico, pa despues usa e droga aki den distribucion y transporte te den teritorio Mericano.



Den otro procedimento conhunto Rafael Márquez Álvarez y Julio César Álvarez Montelongo a ser inclui diaranson cu a pasa, den un lista cu a sali for di Departamento di Tesoro di Merca y Oficina di control di bienes di stranhero, pa motibo cu nan ta acusa di tin relacion cu e delito di ta 'testaferro' (representante) di narcotrafico of di ta fia nan nomber pa negoshi ilegal.
Rafael Márquez Álvarez ta un hungado di futbol profesional di Mexico, y Julio César Álvarez Montelongo, ta un cantante Mexicano. Tur dos ta asocia supuestamente cu e criminal Florez Hernandez.
Oficina di control di bienes di stranhero a pone Florez Hernandez y 21 persona mas riba lista cu ta relaciona cu algun accion criminal, como tambe 42 empresa y otro entidad federal cu ta relaciona cu e organisacion criminal aki. Nan a keda identifica como narcotraficante, segun e ley Mericano conoci como Kingpin Act.



Como resultado di e accion aki, Merca a congela tur activo cu e persona y empresanan aki tin dentro di hurisdiccion di Merca of esunnan cu ta bao control di persona di Merca. Merca a cancela nan visa tambe, pa tal motibo nan no lo por drenta teritorio Mericano tampoco.
Segun un comunicado cu a sali for di oficina di Alana W. Robinson, fiscal di distrito sur di California – Merca, e decision di inclui Florez Hernandez den e lista di oficina di control di bienes (OFAC) tabata resultado di un investigacion riba narcotrafico, cu a cuminsa dia 17 di maart di 2017, y cu a ser debolbi pero sin ningun stempel di e corte, riba dia 20 di juli 2017.
Den e investigacion riba Florez Hernandez a participa tambe e oficina di Administracion anti droga Mericano, oficina di departamento di seguridad interior di San Diego y Oficina di DEA, na Guadalajara - Mexico.
OFAC a bisa cu Florez Hernandez "a trafica un cantidad grandi di droga, principalmente cocaina pa Merca, y cu e ta envolvi den actividad ilegal desde fin di aña 70."
OFAC a informa di e colaboracion di Flores Hernandez cu cartel di Sinaloa y cartel di Jalisco Nueva Generacion, situacion cu a permiti Florez Hernandez acumula un rikesa cu el a inverti den un red di negoshi ilegal, y cu ta situa na Guadalajara, Jalisco, departamento di Tesoro di Merca a splica.

Cuba ta nenga atake riba diplomatico di Merca

Cuba (Radio).- Gobierno di Cuba a sigura cu e nunca a permiti cu por usa su isla pa algun accion contra diplomatico Mericano. Gobierno di Cuba a mustra su intencion pa coopera cu Merca y asina duna claridad encuanto algun incidente cu a tuma lugar y cu a afecta salud di algun funcionario di embahada di Merca na La Habana.

Ministerio Cubano di relacion exterior a publica den un comunicado na punto di vista tocante un anuncio di departamento di Merca, caminda a solicita e salida di dos diplomatico Cubano na Washington, como consecuencia di varios incidente cu lo a tuma lugar na La Habana.
Merca no a declara ainda con e suceso aki a tuma lugar, tocante dos diplomatico Mericano cu a ser traslada pa nan pais aña pasa, pa haya un tratamento despues cu nan a sufri un "atake acustico" cu un "dipositivo di sonido".



E hoben tabata menor di edad

Tribunal a manda un pastor pa prizon cu a asesina su ayudante

R. DOMINICANA (7 Dias).- Un tribunal di provincia di Santo Domingo – Republica Dominicana, a dicta un condena di un aña di prizon preventivo, contra un sacerdote cu ta acusa di a abusa sexualmente y mata un menor di edad, abogado di religioso a declara.

E persona acusa ta Elvin Taveras Durán, acusa di a asesina Fernely Carrión, di 16 aña. Taveras Durán tabata abusa Carrión tambe sexualmente. Segun famia di Carrión , su curpa a aparece dialuna, cuatro dia despues cu Carrión a sali for di cas pa reuni cu e religioso Durán, caminda esaki supuestamente tabata duna e 'monaguillo' (misdienaar) placa.
Den audiencia, na oficina di atencion permanente di provincia di Santo Domingo, "e religioso tabata warda silencio na tur momento," asina medionan local a informa despues di entrevista su abogado Miguel Liria González.
E abogado a informa cu e lo studia e posibilidad di impugna e medida di prizon preventivo, cu a ser dicta contra su cliente. E abogado a reconoce cu e medida ta conteni den Codigo penal di Republica Dominicana, pa caso manera esaki.
"Un hues a impone e medida y mi mester acepta, unico cos cu mi mester haci ta presenta un apelacion y warda pa su revision obligatorio," Liria González a declara. Gonzales a sigura cu el lo presenta tur prueba cu ta faborece su cliente.
Ministerio publico a solicita un aña di prizon preventivo contra e sacerdote aki. E caso tin hopi misterio y polis no a duna informacion ainda di e caso aki.
Despues di e medida preventivo contra e sacerdote, den un comunicado Ministerio publico a publica su informe forense, cu ta bisa cu e hoben a muri pa dos golpi fuerte cu el a haya cu un martiu, y su curpa tabatin mas herida tambe cu a ser produci pa un arma blanco.


Fernely Carrión Savión — Sacerdote Ervin Taveras Durán — Freddy Carrión

Segun investigacion, despues cu e sacerdote a mata e hoben, el a hinca e curpa den un auto y a tir'e for di un baranca na Bayaguana, municipio di provincia Monte Plata (sureste).Den mesun comunicado, Olga Diná Llaverías, fiscal di Santo Domingo a splica cu lo mustra na audiencia e responsabilidad penal di e sacerdote acusa y tur circunstancia den cual el a comete e asesinato." Despues di cu e informacion aki a bira publico, Arquidiocesis di Santo Domingo a anuncia e suspension di Taveras Durán di su ehercicio sacerdotal.

BONDIA ARUBA

Banco Central ta adverti cu e wega di piramid a bolbe cuminsa lanta cabes

WILLEMSTAD – Despues cu a sofoca wega di piramid na Corsou na mal ordo den decada 80/90, ta resulta cu poco poco wega di piramid ta subiendo mercado atrobe. Banco Central a lansa un advertencia serio riba e wega aki y pidi tur consumido pa ta consciente di e consecuencianan.

Banco Central a constata cu Questra Holdings, Wuestra World, Atlantic Global Asset Management y otro companianan den e categoria aki ta ofrece clientenan posibilidadnan di inversion cu no ta cay bou di supervision di Banco Central di Corsou y Sint Maarten. E loke na ta ofrece na inversion tin caracteristicanan similar cu e construccion di piramid. Den e sistema di piramid, si nos lesadonan ta corda, tin hende cu ta te ariba y esunnan abou ta pusha esunnan di ariba bay mas ariba. Obviamente cu den e wega aki (presenta como un inversion), tin hende lo perde nan cen.

Den decada 80/90 wega di piramid a lanta cabes formalmente na Corsou y hopi hende a keda perhudica. Tabata ey prome minister Don Martina cu a interveni den e weganan aki y a para tur cos. Miles di hende a perde nan cen, cu por cierto nan lo a perde di tur manera. Esunnan cu tabata organisa e wega aki, entre nan hendenan conoci den comunidad a keda bon para cu cen di e victimanan cu a kere cu nan cen lo rende.



Banco Central a pidi tur hende di pa tene cuenta cu si nan participa den un di e inversionnan aki, nan no tin proteccion legal como cu e entidadnan cu ta ofreciendo e inversionnan aki no ta cay bou di supervision di Banco Central di Corsou y Sint Maarten. Cu esey esunnan cu inverti ta core e riesgo di nan perde nan cen, asina e instituto ta bisa.

Mester haci mucho mas na conscientisacion riba productonan alimenticio

WILLEMSTAD - Elsa Rozendal di MAN ta haya cu mester haci mucho mas na conscientisacion riba productonan alimenticio. E parlamentario a bisa esey relaciona cu e reunion di parlamento cu a trata e punto di agenda: Productonan caduca, (specialmente carni, den diferente supermercado y establecimento aki na Corsou y sancionnan cu ta keda duna pa no cumplimento cu ley)

“Ta un topico, cu sigur a hala masha hopi atencion di nos di Fraccion di MAN y Pueblo di Corsou completo”, asina e parlamentario a bisa.
E parlamentario a sigui cu tempo cu e topico aki tabata den su momento “piek”, nan a hasta traha un tambu riba e topico yama “Kico Awor?”. “Esaki ta demostra e efecto cu e problematica aki tabatin den tur hogar y den comunidad. Nos sa cu controlanan a sigui y e situacion ta aparenta di ta bou di control. Pero manera e nomber di e tambu mes ta bisa, e parlamentario a puntra ministernan, “Kico Awor”? Con ta bay proteha e consumido miho y evita pa e tipo di situacionnan aki pasa den futuro?

Con e ciudadano cu ta drenta e toko y cumpra producto, manera por ehempel, keshi corta, sin fecha di vence, si e ta bon si of no?
Nos sa cu tin un “Warenlandsverordening”1997 cu t’ey netamente pa proteha e consumido. Pero con esaki ta funciona realmente den practica?

Paso nos sa cu tin control y a sigui cu control, pero ta importante pa esaki bay na un manera responsabel (y percura cu no tin ripiticion di incumplimento cu ley. Caminda faya cu ley duna e sancionnan). Mas aleu e parlamentario a puntra si tin un protocol pa haci e controlanan aki y con frecuente ta haci control? A surgi hopi confusion tambe den comunidad si e productonan tabata dañasi of no. Confusion tocante fecha di vence etc. No ta miho sali den publicidad ora ta 100% sigur di algo pa no crea panico?”



Parlamentario Rozendal a indica cu aunke cu a trata e topico productonan caduca, e a para keto tambe na un aspecto mes importante, cu ta conscientisacion di nos pueblo tocante e tipo di productonan cu nan ta come y bebe tur dia.
“No ta solamente producto of carni caduca so por haci daño na nos salud sino tambe productonan manera (exceso di) salu, (exceso di) sucu, transfat/vet, pa menciona algun”.
Den e cuadro ey e parlamentario a puntra Minister di Salubridad tambe banda di Fundacion pa Consumido, cua instancia mas ta conscientisa e consumido riba particularmente productonan alimenticio y su posibel efectonan riba salud di hende? Kico concretamente ta keda haci pa conscientisa ciudadanonan riba e efecto di productonan manera sucu, salu, transfat, riba nan salud?

El a duna como ehempel con tambe por conscientisa e consumido y comunidad. Hopi aña pasa, a bini riba paki di sigaria un etiket ta bisa: Roken is Dodelijk (na Hulanda) y na Merca tin un Surgeon Warning cu ta bisa: “Smoking causes lung cancer, heart desease, Emphysema (emfesima) and may complicate pregnancy”. World Health Organization a ratifica na 2003 e uzo di e “warning sign” aki riba paki di sigaria.

Na 2009 a haci un estudio cu ta prueba cu e “warning sign” aki a pone hende ta mas consciente di e peligernan. Rozendal a puntra den e cuadro aki si a yega di considera pone un advertencia asina aki, por ehempel, den reki di supermercado caminda tin productonan cu ta contene hopi sucu of salu? Caminda ta pone por ehempel: “Sucu por causa diabetes” of “Salu por causa presion halto”.

Rozendal ta di opinion cu sigur cu banda di control y sancion di un banda, mester haci mucho mas na conscientisacion di otro banda y asina preveni malesanan y gastonan halto den salubridad aki na Corsou.

‘Mester haci tur posibel pa proteha e consumido pero mi ta kere sigur cu e consumido tambe por tuma un rol den esaki via di controla fechanan di productonan, raporta, controla kico e ta come y hiba un bida mas saludabel’, asina e parlamentario a bisa.

Parlamentario Moses kier sa si gobierno lo yuda mayornan di InselAir

WILLEMSTAD -- Parlamentario Marilyn Moses kier sa si gobierno lo yuda mayornan di InselAir como placa di enseñansa a bay pa yuda e compania.

E parlamentario ta reacciona di e forma aki riba e contestanan publico cu minister Marilyn Alcalá-Wallé a duna riba su remarcanan. Sra. Moses ta haya cu e minister no a contesta e preguntanan.

“Minister di Enseñansa a reacciona rapido, pero sin contesta e preguntanan cu fraccion di Movemento Progresivo, MP, a haci tocante di e 6.5 miyon cu ke corta den presupuesto di enseñansa pa cubri financiamento di Insel Air”, asina e parlamentario ta bisa.

E parlamentario ta splica, cu na comienso di tur aña escolar, tur mayor ta haci lo maximo pa sigura cu nan yiunan por cuminsa e aña escolar nobo prepara y ekipa. Ta di aplaudi cu e pueblo aki ta realisa e importancia di enseñansa. Ta comprendibel ora tuma nota cu ta bay corta 6.5 miyon for di e presupuesto di enseñansa cu mayornan, docentenan y tur esunnan cu ta labora den enseñansa ta preocupa.

Es mas, tur hende ke sa di ki forma esaki lo afecta enseñansa di nan yiu. Tur hende ke ta sigura di loke e Gobierno aki a pone den e acuerdo di gobernacion, esta cu enseñansa tin prioridad.



Presupuesto di 2017 tin un aña caba na parlamento

WILLEMSTAD – Minister di Enseñansa, Marilyn Alcalá-Wallé ta considera sumamente lamentabel y condenabel pa constata cu parlamentario Marilyn Moses mester a tuma nota den medionan di comunicacion di e proceso di presupuesto 2017 y 2018.

Asina e minister ta menciona den un carta cu el a manda pa parlamentario Moses, relaciona cu preguntanan cu sra. Moses a haci relaciona cu e asunto aki.

E situacion ta di lamenta, segun minister Alcalá-Wallé, pasobra e presupuesto di 2017 ya tin un aña na parlamento y ta un presupuesto cu gobierno di asignatura Pueblo Soberano a entrega na Parlamento na 2017 y ta asumi cu cada parlamentario ta na altura di e contenido di e presupuesto.

Riba e presupuesto 2017 mester a haci un cambio di nota den luna di maart 2017.

E constelacion di parlamento den e periodo aki no tabata sostene e gobierno cu tabata na mando mas y na diferente ocasion a entrega mocionnan di desconfiansa contra di e gobierno menciona, obstaculisando nan funcionamento. Den su set y goloseria pa poder te hasta un grupo di parlamentario di forma descabeya a “treat” comunidad cu un reunion ilegal riba Dia di San Valentino via di kraak parlamento y busca un griffier ilegal pa haci notulacion di e reunion ilegal menciona.

Den e ansha panico pa asumi poder e grupo di parlamentario a nombra un ekipo nobo pa goberna pais y riba 24 di maart ultimo, caminda e “gabinete di pueblo” a duna un brindis extenso den Parke Wilhelmina y mesora anuncia cu gabinete Pisas “a cancela eleccion di 28 april 2017”, causando asombro y consternacion bou di pueblo ora kier a silencio nos pueblo. Den solo un siman na rienda ya e gabinete cu sra. Moses tabata sostene cu hopi forbor a soru pa un debakel den Reino, caminda mester a implementa un alto medida di supervision pa garantisa cu pueblo di Corsou por a bay urna den tur trankilidad y haci uzo di su derecho di voto. Alabes e gobierno cu sra. Moses a sostene incondicionalmente pa colmo a sigui riba e trayecto pa trata di cera boca di pueblo riba 28 di april 2017, dor di duna encargo estricto na Conseho Supremo Electoral pa inmediatamente para tur accion cu tin di haber cu eleccion cu forsa retro- activo y a duna encargo na Kranshi pa di ningun forma coopera cu KSE pa haci e eleccion venidero posibel.

Ora e formado di e gobierno cu sra. Moses tabata sostene fielmente a nota e drama cu e la pone den gobernacion aki na Corsou, el a tuma su retiro como minister di VVRP pa evita cu Corsou su democracia ta sigui wordo viola



malamente.

Como si fuera no ta basta, e minister di Salubridad, Medio ambiente y Naturalesa a tuma e decision pa den e periodo di gobernacion sin ningun responsabilisacion haci un biahe di tres siman completo, cuminsando 13 di mei 2017 y terminando despues di su termino como minister. Durante di e periodo aki alabes e la tuma e decision pa nombra su mes den un funcion nobo den su ministerio. Un periodo di biahe cu finalmente a wordo interumpi sin cu nunca a debolbe pueblo e suma di mas cu el a ricibi pa e dianan cu e no tabatin derecho riba dje.

“Durante e periodo di debakel aki mi a compronde cu ta e ex minister di enseñansa tabata reemplasa e minister cu sra. Moses a punta y cu tabata causa un tras di otro disturbio gubernamental. Esey kisas tambe ta e motibo pakico e ex minister di enseñansa no por a duna masha atencion na su propio cartera na un manera debido”.

Minister Alcalá-Wallé ta opina cu e accionnan sin precedente aki indudablemente a pone cu parlamentario Moses tampoco a para keto na e echo cu hustamente durante e periodo aki e siglo presupuestario (begrotingscyclus) cu ta mara na fecha, tabata den ehecucion. Esaki ta encera cu e gobierno cu sra. Moses tabata sostene fanaticamente mester a entrega e presupuesto pa 2018 riba 1 mei 2017.

E minister ta sigui menciona: ”Siendo un minister cu semper ta dispuesto pa comparti informacion, sra. Moses ta ricibi den e anexo e asina yama “Tijdsplanning Begrotingscyclus”, esta e calendario presupuestario cu ta vigente. Aki honorabel miembro sra. Moses mes por tuna nota cu ta Gabinete Pisas a haci entrega di e presupuesto di 2018 i no mi persona ni Gabinete Rhuggenaath. Ta na su luga pa nos pone e informacion corectamente riba mesa”.

Esaki ta encera cu e presupuesto di 2018 manera presenta na e momento aki y cu sra. Moses ta reclama pa motibo tin un corte den e sector di enseñansa, esaki ta nifica cu ta hustamente gabinete Pisas cu a sostene totalmente y completamente a haci entrega di e presupuesto.

Tin diferente accion mas na caminda y minister Alcalá-Wallé lo tene parlamento informa. ‘Y mi ta spera sinceramente cu tur miembro di parlamento ta haci nan maximo esfuerso pa ta un ehempel pa comunidad con un Parlamento por duna contribucion positivo pa hunto nos por construi un miho nacion’, asina minister Alcalá-Wallé ta finalisa.

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA OFRECE
Señora para hacer limpieza de casa y/u oficina. Cuidar niños y gente grande
Por favor llamar
Tel. 563 8029

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber, no muebla, exclusivo, na Companashi, Fls.750 mas un luna di deposito
Tel. 592 9966

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1 camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets) Awg.1,100 + borg Sabana Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent
1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un un trailer sea pa number of oficina prijs discutibel. Reki pa hoeki y un kashi glas
Toyota Hilux diesel 1192
Tel.735 2861

TA HUUR
Time share La Cabana to rent studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april 2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

TA HUUR
Timeshare La cabana to rent
1 bedroom sleeps 4
in: 21 dec 2017 out: 26 dec 2017 5 nights christmas
Tel.641 6184 / 583 8132

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Apartment
na Seroe Colorado cerca Citgo Refineria 2 camber, baño, cushina, sala comedor
Tel. 569 8007

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño. Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
Studio apart. 1 pers. Fl.700 muebla y utilidades nan inclui (airco apart)
Tel. 560 4176

TA HUUR
Un apartment na Seroe Colorado
full muebla, entrada priva, cushina, sala comedor, baño, 2 camber
Tel. 569 8007

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad y pa Afl.1.800,00 pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

TA BENDE
Cama di palo
di un persona
Tel. 733 4033

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un na potchi Fl.7.50. Tambe tin di Fl.5 y di Fl.10
Tel. 567 8832

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior.
service up todate na agencia
Tel. 597 7814

TA HUUR
Ganga ultimo siman di vakantie di scol na Caribbean palm Village 12 pa 19 di aug. US$400.
Tel. 593 2552

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna
y diasabra
Tel. 566 6295

TA BENDE
Frigidaire Inverter
1 cama di 1 persona,
1 mesa di sala cu su glas riba dje
Tel. 585 3332

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano
por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco, bateria, stove, wasmachine, frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bedrooms 2 1/2 bathrooms veranda kitchen carpot fully fenced 5 mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA BENDE
un cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA HUUR
un edificio comercial
na Pitastraat tegenover Nissan Garage 70 m2 Afl.1.400 + borg
Tel. 733 3322

TA BENDE
Cas na Ayo di 4 camber y 2 baño riba un halto cu view pa Afl.275.000,00
Tel. 593 6318

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
Cas na Babijn di dos camber cu cura full sera. Excl utilidades 1.800 p/m
Tel: 741 7262

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Time Share Tropicana Resort & Caribbean Palm Village 11/12 18/19 aug 1 camber pa 4 persona cushina, balcon pa $550 Info bel/ whats
593 2552

FOR RENT
3x appartments with or without furnitures. Tarabana area. Also tourits welcome
Tel. 749 2533

Alto comisario no ta contento cu regalo di 24ora.com

ORANJESTAD - Durante dia di ayera tabata circula hopi comentario den comunidad riba un gesto cu a wordo haci di parti e medio di comunicacion 24ora.com na cuerpo policial (KPA). Esaki ta encera algun bulletproof vest cu nan a duna na departamento di recherche como forma di gratitud segun un articulo emiti pa e medio mes.



Den un potret por mira e momento cu entre otro minister di Husticia Arthur Dowers y demas miembro di cuerpo ta ricibi e vest nan aki. Locual a hala mas atencion ta cu alto comisario di polis, Dolfi Richardson cu e no tabata contento cu e regalo aki, net awor den temporada di eleccion.
Banda di esey e mes no tabata na haltura. " Riba diaranson 10 di augustus 2017 alto comisario di polis a tuma nota di un noticia/informe relaciona cu un cantidad di vest di siguridad cu lo a wordo entrega na varios miembronan di Cuerpo Policial Aruba pa un agencia di noticia (den e caso aki 24ora.com). Como korpschef di polis mi no tabata na haltura di esaki."

'Imparcialidad no mag di wordo cuestiona'

Segun un comunicado di KPA, e noticia aki a causa cierto reaccion for di varios ciudadano pero principalmente di hopi miembro di polis mes. E comunicado ta sigui bisa: "Como korpschef, mi ta di opinion cu specialmente durante un temporada asina dificil manera den un aña di eleccion politico nos como Cuerpo tin cu evita cu por tin duda den nos imparcialidad. Como korpschef semper un di mi prioridadnan ta e siguridad di nos coleganan.



Como tal semper nos a traha hunto cu diferente partnernan strategico pa yega na mas fondo y material pa e Cuerpo por funciona optimal y na un manera safe. Pa nos e ta importante pa mantene e confianza di tur persona den e comunidad. Nos imparcialidad no mag di wordo cuestiona at all pa asina nos por sigui gosa di e confiansa ey."

E comunicado ta termina bisando cu KPA ta gradici sinceramente e gesto di solidaridad pa pero cu nan mester rechasa esaki respetuosamente pa no tin duda den nan obhetividad. Tambe nan ta informa cu tin un cargamento di vest nan di siguridad na caminda y cu pronto esaki lo wordo entrega na e miembronan.
"Nos kier sigura nos comunidad cu nan por tin confiansa absoluto den e imparcialidad di nos cuerpo."





Taire na candela na Bushiri karting

BUSHIRI - Diahuebs atardi centro di alarma a keda informa cu tin un candela grandi na Bushiri karting. Di leu por a mira e huma preto ta bay halto y a mira cu taire a pega na candela. E unidad di brandweer a yega basta lihe y asina drenta accion pa combati e candela , pa e huma no bira un molester pa e area di hotel di Eagle y bisindario.

Yiu homber a maltrata mama y ruman

SANTA CRUZ - Diaranson atardi polis a presenta na un cas situa na Cashero caminda un yiu homber a lanta cu e famia. Nan a detene e menor aki di 16 aña pa maltrato di su mama y ruman.



Na e sitio e mama ta splica e oficialnan cu su yiu homber kier a bay cu e auto y e mama a strob'e pa bay cu e vehiculo. E ta bisa cu el a wanta e yiu su man pero el a ranca su man for di dje y bay busca un stoel di palo y maltrata e mama cu esaki. Den esaki e otro yiu homber a cay aden pa defende su mama y aki e yiu homber E.B a cuminsa maltrata tanto e mama y ruman homber. Polis a tuma nota di e maltrato na curpa di e famia y asina detene e hoben.

Homber masturbando den auto

ORANJESTAD - Diaranson algo pasa di 11:30 di anochi e muhenan di bida na playa a raporta na polis cu un homber den auto tabata pasa y masturba nan dilanti.

E homber na mas cu un ocasion a pasa nan dilanti y tabata baha su carson y masturba pa e damanan wak. Polis a bay tira un control den e area pero no a topa cu e dicho auto. Despues nan a localis'e den La Sallestraat y par'e. Polis a tuma su informacion.



Interesante ta cu e polis no a actua contra e damanan. Na Aruba prostitucion no ta legal. Nos lo sigui busca mas informacion riba e topico aki.

Personanan a scucha tiro den Sabana Basora Noord

SABANA BASORA -- Diaranson anochi laat personanan a scucha tiro a cay den area di Sabana Basora Noord na e casnan di pueblo.

Di biaha patruyanan policial a presenta den e area. A coordina pa drenta e cayanan y tira un control. A topa cu solamente e gangnan cu ta sinta riba cura pero nada iregularidad. A sigui patruya pa hendenan mira cu tin polis den e area.





Maltrato cu arma

CASHERO -- Diaranson patruya a wordo manda pa un adres na Cashero. Aki un hoben di 16 aña a causa destruccion den cas. Na e adres en cuestion polis a topa cu e mama y su 2 yiu hombernan morocho di 16 aña. El a declara cu un di nan kier a bay cu e auto y el a purba preveni esaki door di wanta e hoben, kende na turno a pusha su mama.
A consecuencia di esaki a cuminsa un pelea entre e mama cu su yiu. E hoben tabatin un barstoel cu tabata den cura y a pusha e mama cu ne. E ruman homber a purba di tene nan separa. E hoben a maltrata su mama y polisnan cu a presenta por a mira e golpinan.
A detene e hoben pa maltrato cu arma y a transport'e pa warda di Santa Cruz. Despues tanto e tata como abogado di piket a presenta.



Persona tabata scop autonan

BOEGOEROEI -- Patruya a dirigi su mes na Save A Lot na Boegoeroei, relaciona cu un homber cu cara tapa cu tabata scop autonan.
Na yegada di patruya e miembro di siguridad a declara cu el a mira un persona cu cara tapa ta scop autonan den e parkeerplaats. A controla e parkeerplaats pero no a topa cu nada particular.





Accidente cu impacto fuerte na Driemasterstraat cu herido

ORANJESTAD -- Diahuebs atardi riba e caminda di Driemasterstraat a sosode un accidente di auto basta fuerte cu a laga dos persona herida.

Polis di trafico ta yega di biaha na e sitio y constata cu tin un señora y un homber herida den un Hyundai i10. Ambulance a presenta di biaha na e sitio pa asina atende cu e victimanan.

Polis a constata cu e Kia a subi caminda y bay dal den e Hyundai. Takelwagen a presenta pa asina lanta e Hyundai pone banda di caminda.









Accidente cu impacto fuerte riba Watty Vos Blvd

ORANJESTAD -- Diahuebs marduga riba Watty Vos Blvd a sosode un accidente basta fuerte unda auto a dal tras di otro.

E impacto tabata fuerte cu a laga persona levemente herida. Polis a presenta na e sitio pa tuma datonan, paramedico di ambulance tambe tabata na e sitio.





Pronostico di tempo

Tempo:
Parcialmente te hopi nubia cu localmente un awasero.
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 26 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 07:02 pm y lo sali mañan mainta 06:28 am.

Biento:
For di direccionnan entre oost y zuidoost y modera te basta fuerte;forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo). Durante di dia fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Un ola tropical den parti oost di area di Caribe ta moviendo den direccion west. E sistema aki lo bay induci humedad den atmosfera regional y esaki lo pone cu de bes en cuando mas nubia lo pasa riba nos isla. Pa e motibo aki por spera algo di awasero den proximo 24 ora cu posibilidad di lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia riba awanan habri na costa noordwest di nos isla.



Tur partido a confirma participacion debate pa comunidad Latino y otro inmigrante

ORANJESTAD – Dia 24 di augustus proximo fundacion Dominicana Arubaanse Juan Pablo Duarte ta organisa su debate politico bou e nomber Democracia Aruba 2017. E ta enfoca mas tanto riba topiconan di interes pa e comunidad Latino y di otro nacionalidad residencia na Aruba. Esaki den cuadro di e proximo eleccion.



Presidente di e fundacion, Winston Tavarez ta bisa Bon Dia Aruba cu den e debate aki nan ta practicamente representando e bos Latino y Caribense tambe.

El a laga sa cu e tipo di debate aki ta contribui pa e pueblo votado tin mas informacion; y asina nan por deposita nan voto mas consciente. “Bo lo tin un bista mas of menos pa kende bo lo bay vota. Kico ta e proyectonan cu nan tin pa e comunidad Latino”.

Inkietud comunidad Latino y Caribense

E preguntanan lo tin di haber cu e inkietud y preocupacion di e comunidad Latino y Caribense riba tereno laboral, permiso y problema cu persona indocumenta, integracion, union familiar, onderstand, etc.. Tur partido lo haya e preguntanan otro siman, prome cu e evento lo tuma luga pa asina cada lider por ta bon prepara.

Te aworaki tur cos ta bayendo bon cu e organisacion di e debate cu lo conta cu Wilmer Arristizabal como su moderador.

Te aworaki tur partido a confirma nan participacion. Pero finalmente ta depende cu e partidonan pendiente ainda pa colecta e total di firma exigi pa e Conseho Electoral por cumpli na tempo cu e exigencia aki. Ainda ta pendiente tres partido, MAS, ABO y Curpa. Den e caso di e aliansa ultimo entre UPP y PPA, el a bisa cu independientementecu nan a cera cabes, e lidernan original di e partidonan, sr. Wever y sr. Nisbet ta participa tambe.

Encuanto e supuesto abstencion di e partido AVP den e debate aki, el a laga sa cu tabata trata di un mal comunicacion; pero tur cos a wordo soluciona.

E partido berde a confirma su participacion mescos cu e otro partidonan cu ta aspira di participa den eleccion di dia 22 di september awor. El a splica cu e impasse cu a presenta tabata cu varios partido a confirma nan participacion un tiki laat di e fecha stipula. Pero e organisadonan di e debate finalmente a dicidi pa laga nan participa pa e bien di democracia participativo.

Den e debate lo participa e lidernan di cada partido. Pero den caso cu algun di nan no por ta presente ya cu nan no ta na Aruba, e organisadonan lo evalua si nan por haci un excepcion, ya cu principalmente e ta un debate entre e lidernan di cada partido.

Organisacion

Esaki ta e prome biaha cu e fundacion Dominicana Arubansee Juan Pablo Duarte ta organisa e debate aki; aunke esaki ta e di tres debate cu a wordo organisa pa e comunidad Latino. E delaster a tuma luga na aña 2013 bou otro nomber: Encuentro Latino Americano. Esaki a tuma luga na Renaissance Conference Center y el a wordo organisa pa miembronan di otro fundacion, esta Asociacion Amigos de Colombia (Asocol).

“Nos a dicidi e biaha aki di organis’e ariba nos mes. Pero nos tin e porta habri pa tur otro agrupacion cu kier join nos pa e debate aki”, sr. Tavarez ta bisa.

E ta aclaria cu Win Donata di Radio Latina ta esun cu a acerca e fundacion pa organisa e debate aki. Mientras cu e miembronan di e directiva actual di Asocol a confirma nan presencia y otro organisacionnan lo t’ey tambe.

Tur debate tin su reglanan y nan tambe tin nan propio regla pa e bon marcha y resultado di e evento aki. Un regla basico ta cu tur hende mester comporta nan mes bon. Tambe lo bin trahadonan di siguridad pa mantene e bon ambiente di e debate. Tampoco lo no permiti consumo di bebida alcoholico ni gritamento of propaganda politico. Tin otro reglanan cu nan ta discutiendo internamente ainda.

Ticket ta costa 25 florin pa publico por asisti na e debate aki. Esun interesa por yama na tel 582- 5890.

Ademas cada partido a ricibi un cantidad di entrada pa asina sostene financieramente e evento aki; ya cu e tin gastonan envolvi. Te aworaki e debate lo wordo transmiti via emisoranan so.

Clientenan corporativo a celebra 125 aniversario cu Post Aruba N.V.













ORANJESTAD -- Durante e ultimo simannan, Post Aruba tabata tin diferente actividad en conexion cu e celebracion di nan 125 aniversario. E ultimo actividad cu a tuma luga tabata encera un evento corporativo unda nan a reuni cu algun cliente pa celebra y alabes gradici nan pa nan sosten durante e ultimo añanan.

Nan a percura pa tene e encuentro na House of Mosaic, unda cu e clientenan a pasa un anochi ameno. Tur cu tabata presente a desea Post Aruba pabien y exito pa nan futuro. Post Aruba N.V. no por a yega asina leu sin e sosten cu semper nan a ricibi di e clientenan corporativo y tur esnan cu ta manda y/of ricibi sea un carta, un pakete, of placa via nan servicio di postwissel. Post Aruba N.V. ta sumamente contento cu tur hende a disfruta di e celebracion y a pasa un momento agradabel.

Hefe di Bureau Interne Diensten BID, Roy Brete tabata presente na e celebracion di 125 aña di Post Aruba N.V.. BID ta traha cu tur post cu ta bin for di gobierno, pero tambe nan ta pasa na Post Aruba N.V. pa busca tur carta cu tin di bay cerca nan.

BID tin e relacion estrecho aki cu Post Aruba N.V. pa mas di 40 aña. Roy Brete a desea Post Aruba N.V. hopi pabien y e sa cu nan lo topa cu retonan, pero si tur hende pone cabes hunto y mira kico tur ta biniendo na caminda, e ta kere cu Post Aruba N.V. lo logra esaki.

CDC Law Aruba a firma contract cu Post Aruba N.V. mas o menos 2 aña y mey pasa, di cua abogado y partner di CDC Law Aruba, Joseline Croes a expresa di ta sumamente contento di esaki. "Jason Bandfield cu ta traha pa Post ya a bira famia di CDC Law. Semper e ta puntual, e ta bay mas leu cu e simpel trabou di bin busca cos", el a duna di conoce. E relacion ta great, por conta riba e servicio y e ta haya e flexibilidad di Post Aruba. Aunke cu nan tin 2 aña y mey cu e servicio di Post Aruba N.V. e oficina di abogado ta spera cu nan por haci esaki pa hopi aña mas.

Manager Life & Employee Benefits di Guardian Group, Rignald Martis ta sumamente contento cu nan tin un bon relacion cu Post Aruba N.V. y nan no tin nada di keha. "Nos no tin nada di keha y nos kier a gradici Post p'esey", Rignald Martis a expresa.
Loke ta excepcional di Post Aruba ta cu na momento cu mester di nan y tuma contacto, di biaha nan ta tuma contacto bek.

Aruba First Taste and Buy Festival 2017 : prome encuentro cu participantenan









ORANJSTAD - Recientemente a tuma luga e prome encuentro di e prome participantenan di Aruba First Taste and Buy Festival 2017.

Continua riba pagina 17





Continuacion di pagina 16

Tur esunnan cu a inscribi pa e festival di dia 25 di augustus cu lo tuma luga entre Hyatt Regency Hotel cu Hotel Barcelo, a reuni na MFA Paradera.
Esunnan cu kier a inscribi y tambe a sinta hunto pa bin cu ideanan pa set up pa e dia aki. E tabata un anochi masha ameno y cu ta mustra e union den e participantenan, cu e festival aki ta bay ta uno grandi. Loke keda pendiente pa tur informacion durante di e dianan aki. Esaki no lo ta solamente purba diferente productonan traha local pa nos localnan, pero lo tin show baile, musica show di moda y mucho mas e anochi aki.
Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto cu Mr Kenneth Giel na number 5925055.





Tropical Bottling y SuperPlus kier yama danki na tur team y fanatico

Emocionnan di wega tabata halto den Copa Noord 2017





ORANJESTAD – Den fin di siman a tuma luga e weganan tremendo di Copa Noord 2017. Copa Noord ta un competencia di 6 siman unda e teamnan ta den un bataya pa na final haya sa kende lo bay cu e victoria e aña aki. E pregunta principal ta si e campeon di aña pasa lo mantene su titulo of lo tin un campeon nobo.



E weganan a continua riba veld di Kudawecha Ballpark diadomingo 6 di Augustus ultimo. Pa e dia aki, e emocionnan tabata halto entre e teamnan y e fanaticonan cu kier a mira un bon wega di softball. E dia a inicia cu un wega amistoso entre e teamnan di Salo Park y Happy Family. Happy Family tabata feliz cu nan uniform nobo y banda di esey nan a bay cu e victoria. SuperPlus S.B.T. a gradici ambos team pa participa den e wega amistoso den Copa Noord 2017.



E wega cu a sigui e dia aki tabata 11:30 di mainta unda cu Kudawecha Redskins a enfrenta Mariners. Den 5 inning Redskins a knockout Mariners cu e score di 14 - 2. Pa Kudawecha Redskins Chris Williams a bati di 4 - 3, Jair Thompson 4 - 3, Rolando Geerman 3 - 2, Angelo Laurant 3 - 2 (1 HR), Raymond Bernabela 3 - 2, Hector Koolman 2 - 1 y Arjen Mathilda 3 - 1.
Pa Mariners Enrique Tromp a bati 3 - 2, Juan Carlos Moncion 2 - 1, Jean Pierre Geerman 2 - 1 Hubert Lampe 2 - 1, Revelino Silie 3 - 1 y Darl Quandus 3 - 1. Pitcher ganado Arjen Mathilda y pitcher perdedo Hendrik Leander.

Pa 1'or a cuminsa e wega entre Kudawecha Indians y SuperPlus cual tabata un wega di candela. E wega a bay basta preta te den 5 inning. Den 6 inning hitnan a cuminsa cay pa SuperPlus y resulta den un victoria pe team di SuperPlus cu un score di 6 - 2. Pa Superplus Eldrick Maduro a bati di 3 - 2, Pablo Reid 2 - 1, Joward Croes 3 - 1, Francel Bernardus 3 - 1, Jermey Moreno 3 - 1 y Jose R. Acosta 3 - 1. Pa Kudawecha Indians Sandro Geerman a bati di 3 - 2, Joshua Wever 2 - 1, Nathan Berkel 3 - 1, Ozzi Webb 3 - 1, Egimar Lampe 3 - 1 y Edward Webb 3 - 1. Pitcher ganado Johannes Poy Flanegin y pitcher perdedo Oslin Tromp.

Tanki Leendert Giants a topa Royal Power pa 2:30 pm y e wega tabata uno interesante. Esaki tabata un bunita wega cu a resulta den victoria pa Tanki Leendert Giants cu core di 4 - 2. Pa TL Giants Marc Danies a bati di 4- 4, Gilward Wester 4 - 2, Jonathan Barry 2 - 1, Aigel Brete 3 - 1, Jason Orman 4 - 1 y Eldrick Dijkhoff 4 - 1. Pa Royal Power Pierre Richardson a bati di 1 - 1, Gregory "Pilin" Krosendijk 3 - 1, Kenny Hart 3 - 1, Jomark Flanegin 3 -1, Giandrick Lacle 3 - 1, Aldrick Loopstok 2 - 1, Dayson Croes 3 - 1 y Luis Pelayo 4 - 1. Pitcher ganado Franklin Danies y pitcher perdedo Alvaro Barrios.

Den oranan di atardi e wega final tabata e wega amistoso entre Los Amigos y The Happy Brothers.

E resultado final di e wega tabata un victoria di 6 - 2 pa The Happy Brothers. Despues di e weganan publico presente a conta cu un tremendo ambiente cu e artistanan di SuperPlus Rene, Michaud, Eugene and friends, kendenan a forma un banda y a deleita tur esnan presente te anochi laat.

Cerbes Balashi y SuperPlus ta extende un invitacion special pa tur hende yega diadomingo awo 13 di Augustus Kudawecha Ballpark, unda cu lo sigui cu mas wega candeloso. E prome wega lo inicia pa 10:00 AM cu ta un wega amistoso, sigui pa 11:30 AM Montaña Braves contra Bad Boys, mientras pa 1:00 PM Calabas Blue Jays lo topa Royal Power. Pa 2:30 PM Tanki Leendert Giants lo ta buscando otro victoria ora nan topa Mariners y e ultimo wega di dia lo ta 4:00 PM cu ta un otro wega amistoso.

Continuacion riba Pagina 19





Kids OFF Road Aquathlon

Aruba Triathlon cu nan prome actividad despues di vakantie grandi



ORANJESTAD – Despues di un bon temporada di vakantie grandi, e federacion di Aruba Triathlon, ATA lo organisando nan prome actividad, cual ta un Kids Off Road Aquathlon pa muchanan te cu 16 aña.



E evento di off road aquathlon lo inicia pa 7or di mainta y lo tuma luga na Arashi, e diasabra 26 di augustus. Por participa como individual of den ekipo di relevo.

Lo bay tin tres categoria di Kids cual ta femenino/masculino 7 – 8 aña cu lo core 500 meter despues mester landa un total di 50 meter y por ultimo core un distancia di 500 meter.

Den e categoria di 9-10 y 11-12 aña esakinan lo mester core 1km despues landa 100 meter y completa e evento unda lo mester core 1km. Por ultimo den e categoria di 13-14 y 15-16 nan lo inicia cu e careda di coremento riba un distancia di 1.5km despues landa 200 meter y completa e careda cu un coremento di 1.5km.

E federacion di Aruba Triathlon a conoce un crecemento bou di nos mucha y hobennan cu ta practica e deporte aki.

Tin algun di nos atletanan hoben den e deporte aki ya tin cierto nivel halto di competencia y ta sobresali den e diferente eventonan bishita den exterior.

Es mas e hoben atleta femenino Rebecca Jansen a Sali Aruba su atleta di aña 2016 den e categoria infantil.

Continuacion di Pagina 18



Bo kier sa kico tur ta pasando den Copa Noord 2017? Bay riba e facebook page Copa Noord 2017 y haya sa kendenan a bay cu victorianan importante. E potret ganando di dia 30 di Juli ta di Patty Vega and friends. Patty Vega por pasa diadomingo awo pa busca bo premio, mientras cu e siman aki lo saca un otro ganado. Keda pendiente!
Cerbes Balashi kier yama danki na tur team y fanaticonan cu ta aportando na Copa Noord 2017. Sigui like e potretnan riba e facebook y bira un di e feliz ganadonan “Balashi di Nos e ta!”.

Coach Nelson Zapata a haci donacion di bala di baseball na HammerSharks Organization

ORANJESTAD – E organisacion di HammerSharks Baseball a ricibi un yamada for di Frans Solognier dunando e noticia cu e organisacion lo ricibi bala di baseball como donacion.

E donacion aki a bin di parti coach Nelson Zapata, kende recientemente a forma parti di un Showcase aki na Aruba cu peloteronan di Venezuela.

E donacion aki a trece un alegria y e Organisacion di HammerSharks Baseball ta hopi agradecido di curason pe donacion aki. Den e deporte aki bala ta hopi importante y ta algo cu semper mester di dje pa practica.



Na veld di Calabas coach di HammerSharks Baseball a ricibi den e batting cage Jersey pa cada mucha cu tabata t presente. Tambe a keda entrega na e coach 2 hemchi di bala, di cual lo bay haci un bon uzo di nan ya cu pronto no lo tin solamente e team 11/12 pero awo lo funda team 13/14.

Si tin mucha interesa pa practica e deporte di baseball, tin algun luga den tur categoria cuminsando desde 5/6 te cu 13/14.



Mayornan cu tin yiunan interesa por pasa despues di vakantie na veld di Calabas pa inscribi, por subi e pagina di Facebook of por tuma contact cu Shediah Baroud-Akkari na 592-9280.

Julie de Cuba-Geerman (RED)

'Santo Largo, su saliña y vecindario ta un hoya di naturalesa'

ORANJESTAD – Savaneta ta caminda mi a lanta desde baby y caminda mi recuerdonan di infancia y hubentud a forma. Santo Largo ta mara na mi recuerdonan perfuma cu holo di lama, pisca, saliña y salo. E naturalesa ta unico, trankil y bunita.



E area aki cu ta coriendo peliger na man di e Green Corridor. A drecha e caminda pa trafico cu ta pasa banda di e saliña, pero no a haci e duikersnan limpi strobando asina e fluho di e awa di saliña. E mangelnan a cuminsa muri y e awa ta mustra di ta contamina cu kimiconan.

Na e costa di e area aki tin un hotel cu a cera full e beach su dilanti caminda niun habitante no mag yega mas. Y no tin ni bista pa lama mas pasobra e hotel a lanta un muraya halto y full cera. Nos pregunta ta, hotelnan tin permiso di gobierno di haci doño di nos beachnan y lama?Di kita bista pa lama y daña e horizonte? Tambe tin casnan di 2 of 3 piso cu a wordo construi na e oriya di lama, tambe cu permiso di DIP? Si nos como pueblo haya un tereno den erfpacht of hasta si nos cumpra eigendom nos si ta wordo mara na reglanan. Atrobe por papia di, hancho pa inversionista, a costo di habitantenan, y smal pa pueblo.

Savaneta merece di haya e honor cu ta toc'e pa su bunita historia y como e prome capital di Aruba. Su contribucion na turismo sostenibel por ta substancial, si nos ubica nos Parke Marino Nacional eynan na Santo Largo y vecindario. ReD ta boga pa e proyecto aki cu ta den su programa desde 2005, bira e forma pa salvaguardia y proteha e area unico aki y duna reconocimento na Savaneta.

Ta consehabel pa e parke aki wordo maneha door di un fundacion cu ta consisti di habitantenan di Savaneta cu tin amor pa Savaneta. ReD ta cumpli.

Evelyn Wever-Croes (MEP):

'Pensionadonan decepciona den Mike Eman, MEP lo duna prioridad na pensionadonan'



STA CRUZ -- Lider di Partido MEP Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa a trece padilanti cu pensionadonan ta decepciona den gobierno di Mike Eman.

Nan ta sinti cu nan a wordo lubida y perhudica pa e gobierno na mando, y gobierno no ta paga nan loke mester paga nan. MEP lo duna e pensionadonan prioridad. Ata aki algun di e puntonan cu MEP lo duna prioridad, mesora cu MEP drenta den gobierno.

Crea mas capacidad pa cuido di nos grandinan

Mas y mas di nos grandinan no por keda biba na cas, y mester bay biba den un cas di cuido. Lamentablemente e capacidad actual no ta suficiente y nos grandinan mester warda largo prome cu por haya un luga den un cas di cuido. Esaki ta causa hopi biaha problema den famia y por afecta e calidad di cuido di nos grandinan. MEP lo amplia e capacidad di cuido, pa asina por brinda mas di nos grandinan oportunidad den casnan di cuido, cu cuido specialisa.

Dokter specialisa den cuido pa nos grandinan

Actualmente no tin suficiente dokter na Aruba cu ta specialisa den cuido di nos grandinan, geriatria. Cu mas geriatra na Aruba, bo por wordo garantisa un miho cuido. E geriatra lo sa di referi pashentnan mas lihe na demas specialistanan, pa asina bo no tin nodo di warda asina tanto prome cu wordo atendi pa un specialista.

Elimina cobransa di belasting riba pensioen di biehes

Pensionadonan ta esnan cu mas a wordo castiga cu cobransa halto di belasting, ora nan tin mas cu un pensioen of otro entrada. MEP lo cambia e ley pa elimina e belasting riba e pensioen di biehes, y asina bo no ta haya mas cobransanan halto asina den caso cu bo tin mas entrada. Nos ta di opinion cu nos grandinan a traha duro caba, y a paga suficiente belasting caba. Nos kier pa nos grandinan por gosa di nan seneltud contento, y p'esey nos compromiso tapa alivia e peso financiero aki. Tambe nos ta di opinion cu nos mester garantisa cu tur pensionado cu tin solamente pensioen di biehes, no tin nodo di yena nan formulario di inkomstenbelasting mas. Esaki ta trece mas alivio pa pensionadonan.

Rebaha prima AZV riba pensioen

Entrante 1 di januari 2011 Gobierno di AVP hisa e prima di AZV di 9.5% pa 11.5%, y na 2015 a baha esaki na 10.5%, un medida cu a dal nos pensionadonan duro. Como pensionado, abo mester paga e prima aki completamente. Un persona cu ta den servicio di un doño di trabou ta paga 1.6%, y su doño di trabou ta paga e sobra, pero un pensionado mester page completo. No ta tur pensionado ta paga e prima aki, pasobra SVB ta paga e prima di AZV pa esnan cu tin un pensioen di biehes solamente. Pero si bo tin mas entrada, ta abo mes mester paga esaki. P'esey partido Movimiento Electoral di Pueblo lo rebaha e peso di e prima di AZV pa e pensionado.

Nos grandinan lo haya preferencia na oficinanan di gobierno y banconan

Partido MEP lo traha pa inculca den nos comunidad mas respet y atencion pa nos grandinan. Pa duna nos grandinan preferencia ora nan ta para den rij, pa crea rijnan special pa nos grandinan ora di bay oficinanan di gobierno of banconan, pa educa nos hobennan pa lanta y laga un hende grandi sinta si no tin mas luga di sinta, pa trata nos grandinan cu cariño y pasenshi.

BONDIA ARUBA

POR:

'Vision 17-21 Hunto Nos Por' ta contene splicacion amplio di deseonan di pueblo

ORANJESTAD – Diamars partido Pueblo Orguyoso y Respeta (POR) a publica nan plan di gobernacion. E programa completo di 74 pagina ta disponibel riba pagina di Facebook di POR E Forsa y ta disponibel por medio di version di PDF pa tur esnan cu no tin Facebook. E articulo aki ta un sinopsis di e puntonan cu ta resalta den e programa. E programa ta e resultado di a scucha y compronde loke pueblo ta desea.

Husticia
Mirando cu nos prioridad number 1 ta combati criminalidad, POR ta enfoca fuertemente riba e restauracion di siguridad. Esaki ta encera, prevencion social, proteccion di nos fronteranan, restructuracion y tecnificacion di nos cuerpo policial, duna e atencion necesario y den tur aspecto atencion na maltrato y abuso sexual di menor, combatimento di adiccion na droga. Igualmente lo enfoca riba rehabilitacion y resocialisacion, modernisacion di nos leynan pa combati abuso di animal, reformulacion di maneho migratorio y como base tur esaki e modernisacion di nos leynan.

Salud
Salud ta un di e problemanan cu merece mas atencion na Aruba. POR ta para pa e principio cu tur ciudadano tin e derecho pa tin un sistema di salud di calidad. Ta bay reduci e lista di espera pa specialistanan y lo duna mas atencion na prevencion. Ta considera nos grandinan como un parti hopi importante di nos poblacion pues ofrece nan tanto centronan specialisa como programanan di cuido. POR ta presenta un programa pa ofrece e ciudadanonan cu tin mester un cuido mental di calidad.

Deporte
Stimula un bida sano y activo ta un necesidad na Aruba. Profesionalisacion di deporte aumenta y duna prioridad di fondonan. promociona deporte riba tur nivel. Mehora acceso na facilidadnan deportivo y conscientisa comunidad riba e importancia di deporte.

Infrastructura
Den infrastructura POR ta bisa bon cla: nos ta para pa un maneho balansa, husto y transparente. Prome lo ta bay optimalisa e proceso di otorgamento di tereno desaroya proyectonan di vivienda social y implementa e ley di zonificacion.

Medio Ambiente
Calidad di bida di nos hendenan ta loke ta den wega na e momentonan aki nos ta bay mehora e cuadro legislativo implementando un maneho integral y mas cu claro, mehora control y sancionnan necesario pero tambe ta importante pa conscientisa comunidad a traves di programanan. Obviamente mester soluciona rapidamente e problematica di dump na Parkietenbos y tur e dumpnan ilegal. Parke marino conhuntamente cu proteccion di nos flora y fauna ta ocupa un posicion halto den nos proposicion, como tambe e promocion di energia alternativo y mehora e relacionnan cu tur instancia no gubernamental.

Asuntonan social
Ora nos atende e situacion di asuntonan social, cu nos ta opina cu ta e motor tras di nos proposicion di cambio, nos ta bay motiva e cobradonan di onderstand pa subi mercado laboral y naturalmente proteccion di derecho di mucha ta un mester, como tambe introduccion di crèche social. Restructuracion di DAS ta importante, mescos cu promocion e integracion social. Reforsa posicion di centronan di bario y educacion social ta bay introduci e sistema di 'reverse mortage' y introduccion di ley pa reorganisa debe personal. Implementacion finalmente di defensor di pueblo y di mucha. Legalmente mester bin cu e proteccion di derecho di personanan cu limitacion. Tur esaki ta cuadra directamente cu educacion.

Otro topiconan cu ta resalta den e 'Vision 17-21 Hunto nos POR' ta educacion, economia, finansas publico, integridad, transparencia y bon gobernacion, cultura, sector primario y transporte. Den e proximo articulo lo trata e puntonan aki.

UPP:

E balor, vooral awor, di politiconan cu experiencia den gobernacion y parlamento

ORANJSTAD – E gobierno actual ta trata na tur forma di bagatalisa e debe nacional astronomico cu nan a hinca nos pais aden. No tin mas espacio pa sigui fia placa. CAFT Aruba a laga sa cu e gobierno di Aruba a surpasa e limite di loke ta aceptabel pa financia PPP, ya cu e peso anual riba presupuesto a bira mas cu por soporta.

E partido na mando sinembargo y tambe esnan den oposicion ta keda haci promesanan, a pesar cu nan ta na altura cu no por lo cumpli cu nan. Cu e situacion financiero di gobierno, esta di Aruba, ta malo, nos por mir'e den e hecho cu pronto, manera CAFT a recomenda, lo bay cera su caha pa loke ta goederen en diensten. Pues 4 luna prome cu aña cera, por bisa cu tin un shut down financiero. E gastonan regular so kisas lo keda wordo paga. Pues, nos tur mester ta di acuerdo cu e situacion financiero di Aruba ta den masha mal estado y cu e lo bay rekeri un gobernacion cu lo mester tin como prome obhetivo reestablece ordo den e desaster administrativo y financiero. Un gobernacion cu ta basa riba reglanan estricto di bon gobernacion y ta consisti di personanan serio y cu amplio experiencia riba tereno gubernamental y parlamento y cu ta habri pa innovacion.

E panorama politico actual ta mustra cu muy probablemente e siguiente gobierno lo ta un gobierno di coalicion. E pregunta ta surgi e ora cua partidonan lo ta yama pa asumi e responsabilidad di maneha nos pais den e momentonan turbulento cu nos ta biba aden awor aki. Un pais cu problemanan inmenso y creciente riba tereno social, husticia, enseñansa, salubridad y economia.

Obviamente cu un di e dos partidonan grandi lo bay participa cu probablemente uno of dos partido chikito. Un coalicion di e partido na mando AVP y POR lo nifica continuacion di gobernacion cu a hinca nos na prome luga den e desaster aki, cu engaño, manipulacion, intimidacion y un maneho liberal na unda e pueblo a wordo sacrifica pa cumpli cu esnan cu a subsidia e campaña di e partido. Sr. Otmar Oduber y sra. Marisol Lopez-Tromp ta complice y "willens en wetens" a contribui na hiba e pais den e decadencia actual. Sra. Lopez-Tromp ta e unico minister di e gobierno anterior cu a wordo cuestiona den e rapport di WODC cu

Mike Eman mes a laga traha pa trata na condena e gobierno anterior. Como recompensa Mike Eman a incorpora sra. Lopez-Tromp den su partido y a hasta haci'e presidente di Parlamento.
Un posibel coalicion di e partido MEP cu POR tambe lo ta factibel, pero e mesun obhecionnan menciona anteriormente ta aplicabel aki. Con por confia den un gobierno na unda Otmar Oduber y Marisol Lopez-Tromp y varios coordinadornan lo participa. Nan lo muy probablemente secuestra e gobierno y haci y deshaci na nan antoho, manera semper nan a haci.
PPA/UPP tin respet pa e esfuerso y anhelo cu e partido RAIZ a bin ta presenta. Nan ta hobennan profesional cu un afan pa drecha e situacion di nos pais, pero nan falta experiencia y esey lo ta un factor importante awor aki pa saca e pais for di su situacion actual. Nan lo mester ta e fuel pa reenforsa e innovacionnan den nos sistema politico. E partidonan RED, ABO, MAS y CURPA tambe tin personanan profesional afilia na nan partido. E unico cu experiencia den parlamento ta sr. Rudy Lampe di RED. Partido UPP lo desea di wak e partidonan chikito tambe haya representacion den parlamento y asina caba cu e asina yama "stempelparlement" cu ta burla di nos democracia y cu e ultimo añanan a ignora tur consehonan di e organonan consultativo.
PPA/UPP ta un alternativa real pa e siguiente gobernacion. Cu no solamente dirigentenan cu tin amplio experiencia riba tereno gubernamental y parlamento, pero tambe hobennan profesional cu lo sa di trece ideanan innovativo pa pone nos pais riba e "right track" back. Hendenan cu a demostra cu tin solamente e interes di e pueblo na pecho y cu ta prepara pa asumi e responsabilidad di participa den e siguiente gobernacion. PPA/UPP tin tur loke mester pa yuda drecha e situacion financiero/economico cu plannan realistico (Plan 3MIL+) a base di un programa social democrata, sin populismo, sin manipulacion y sin fiestamento. Gobernacion ta algo serio.
Den transcurso di ayera merdia e combinacion PPA/UPP a alcansa e firmanan necesario pa asina por participa na Eleccion 2017. Di parti di UPP nos kier a gradici tur esnan cu a duna nan sosten por medio di nan firma. Cu esaki tambe nos ta drenta den e di dos faceta di un cambio real aki na Aruba. Nos kier a gradici tur esnan cu sea via mail, telefon, app of personalmente a mustra nan apoyo y deseonan di exito na nos causa.
PPA/UPP tin e ingredientenan necesario pa ta e Alternativa Real den un coalicion, esta: Seriedad, Experencia y Innovacion. E Plan 3MIL+ lo hiba Aruba na e siguiente nivel cu lo percura pa un Miho Mañan.

UPP ta cla pa e reto aki. Y esun cu ta sinti su mes yama pa sostene e reto aki, por tuma contacto cu nos partido na upp.unista@gmail.com.

Marlon Sneek(AVP):

‘Lider di MEP mester papia berdad cu pensionadonan’

ORANJESTAD - Si tin un partido politico cu a para pa interes di pensionadonan na Aruba, ta partido AVP caminda nos conoce cu awe e nivel di pensioen cu tin na Aruba, ta danki na e maneho hiba pa partido AVP, e lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta mustra.



“Durante di henter e campaña pa eleccion di 2017, nos por a scucha con politiconan di oposicion, ta trata di troce e berdad y nos tin cu bisa cu si tin un partido politico cu a para pa interes di nos pensionadonan, ta partido AVP”.

E pensioen cu nos conoce awe, ta danki na e decision di gobierno di AVP pa redobla e pensioen di nos hendenan grandi y e tempo ey ora cu a puntra e actual lider di MEP, sr. Oduber, e tabata contra di esaki.

MEP tabata contra pa AVP redobla e pensioen di nos grandinan y awe nos por tende e mentiranan cu ta ser treci dilanti cu entre otro Mike Eman lo a horta 61 miyon florin for di fondonan di SvB.

Ta di lamenta cu un persona cu ta pretende di bay bira e siguiente prome minister di nos pais, ta expresa su mes di e forma aki, bisando cu ‘el a horta’, ‘el a coy,’ ‘ el a ranca,’ trece cosnan negativo pa comunidad y ta algo cu nos ta condena totalmente pasobra na luga di trece cosnan positivo dilanti, caminda nos despues di ocho aña di negativismo di MEP, awor den campaña, tambe nan ta keda riba mesun liña negativo aki.

Si nos mira e situacion di nos pensionadonan, nos a pasa un ley den parlamento caminda nos a duna un ‘reparatietoeslag’ caminda e nomber caba ta bisa contenido di e ley aki, caminda nos a mira cu mester a duna e pensionado algo extra.

Tempo cu MEP a introduci e BBO, e pensionado no tabata paga belasting y kico a pasa, ora cu a cambia e tabelnan di inkomstenbelasting, e no a conta pa e pensionado y esaki a pone cu e decision di MEP a dal e pensionado tur cu tin y p’esey nos a bin cu e ‘reparatietoeslag’ pa percura cu e pensionado ta haya un compensacion pa e por haya loke e tin mester.

Un gobierno cu ta traha cu vision ta tene cuenta kico tin y kico ta bay tin y p’esey den parlamento nos a pasa e ley di pensioen general y awe ora nos mira riba e lista di MEP, politiconan di MEP ta papia di n lista di medida caminda nan ta coy e ley di pensioen general, pone bou di medida. Un logra grandi asina pa tur hende na Aruba por tin un otro pensioen banda di esun di SvB, un logra caminda doño di trabou ta inverti 3% den e fondo ey pa un trahado y caminda e trahado hunto cu su doño di trabou, ta spaar otro 3% anto partido MEP kier bisa cu esaki ta un medida contra pueblo.

Un hende cu ta prepara pa futuro, cu ta prepara pa dia cu e baha cu pensioen e tin algo pa cobra, anto politiconan di MEP kier yama esaki medida, ta algo cu nos ta lamenta profundamente e tipo di expresionnan aki di parti di MEP, caminda nan ta purba di no duna pueblo e informacion corecto.

Corda bon, lider di MEP, Evelyne Wever Croes, tabata Inspector di Belasting, pues e sa bon di e cifranan aki, y nos por corda con un colega di dje den e departamento ey, tabata yama e lider di MEP ‘1 April’ y ya tur hende sa kico esey kiermen, cu e ta un persona cu ta gusta troce e berdad.
Sra. Evelyne como inspector di impuesto, entre otro a pone su firma bou di un documento den cual e ta conseha gobierno di MEP, pa hisa e edad di pensioen y den e carta el a informa Gobierno di MEP, cu su persona mes lo traha riba e ley aki pa hisa edad di pensioen pero nos por a tuma nota cu esaki no a tuma luga. Aworaki e ta papia cu pensionadonan cu e lo bay kita belasting pa nan.

AVP a pasa un ‘ouderaftrek’ den parlamento y p’esey ta importante pa nos pueblo ta na altura cu nos a traha riba e ‘ouderaftrek,’ nos a traha riba e pensioen general, nos a atende ultimamente cu e aumento cu tabatin relaciona cu indexering cu entrada di pensionadonan caminda e cifra aki lo bay subi.

Nos a atende cu e reparatietoeslag, pues un parlamento dinamico cu hunto cu su gobierno, a percura pa mantene e poder di compra di nos grandinan. Ora cu nos ta papia di ouderaftrek, e ta un suma cu e pensionado por uza como un ‘aftrekpost’ pa evita cu si e ta un pensionado cu ta cobra SvB, esta pensioen di AOV so, e no ta paga belasting.

Awe nos por scucha sra. Evelyne bisa cu ora MEP drenta gobierno, nan ta bay pone cu pensionadonan no ta paga belasting, loke ya ta un hecho caba introduci pa gobierno di AVP y ora cu nos a bin cu e ouderaftrek, esaki ta evita cora tin e reparatietoeslag, ora cu tin un aumento den pensioen, cu ta pone cu e pensioen ta subi y caminda e pensionado lo por bay cay den e bracket pa paga belasting, pa elimina esaki nos a introduci un ouderaftrek, loke kiermen cu e ouderaftrek aki, e persona no ta hay’e ta paga belasting como pensionado cu ta cobra un pensioen di AOV.

Claro cu si e persona tin un pensioen banda di esaki di ambtenaar caminda e persona ta subi na un suma hopi mas halto, of e pensionado tin dies apartamento ta huur cu ta duna e persona un entrada hopi mas halto, e ta cay e ora den e grupo di un hende cu tin bon entrada y e ora e persona ta yega na paga belasting,” parlamentario Marlon Sneek ta mustra.

Eromil Bakmeyer (POR):

‘Dialyse ta costa Aruba 20 miyon pa aña’

ORANJESTAD - Den diferente articulo anterior sr. Bakmeyer a elabora tocante nos salud y con pa biba mas saludabel, indicando pakico nos mester biba mas saludabel, con esaki lo drecha nos calidad di bida y baha nos gastonan di AZV drasticamente y con nos mester cuminsa tambe di trempan na siña nos muchanan pa ta mas consciente di nan salud y ta mas activo fisicamente.

Den un serie di articulo awor sr. Bakmeyer lo pone enfoke riba un area di salud den cual e ta un experto como dialyse verpleegkundige, esta e malesa di Diabetes.

Diabetes na Aruba

Bo tabata sa cu na Aruba tin mas o menos 200 pashent di dialyse? Bo tabata sa cu e gastonan pa dialisa e 200 pashentnan aki ta aproximadamente 20 miyon pa aña? Bo tabata sa cu e cantidad di pashent cu mester di dialyse ta sigui subi y cu esaki kiermen cu nos lo mester paga mas y mas na gastonan medico den futuro? Bo tabata sa cu e suma aki ta solamente parti di e gasto total cu ta wordo causa door di malesanan causa door di diabetes?

Si esaki a hala bo atencion, segun sr. Bakmeyer ta un bon momento pa para keto y educa nos mes na con nos a yega asina leu aki na Aruba, caminda cu nos tin un cantidad grandi di pashent cu tin diabetes of ta pre-diabetes, di cual mas y mas ta yega na e nivel mas pio di e malesa, cual ta cu nan riñon(nan) ta daña y no ta funciona adecuadamente mas y cu nan mester bay over na tuma dialyse.

Kico ta diabetes

Diabetes ta un malesa caminda bo curpa no ta traha suficiente insulina of no por uza cantidadnan normal di insulina apropiadamente. Insulina ta un hormona cu ta regula e cantidad di sucu den bo sanger. Un grado halto di sucu den bo sanger por causa un gran cantidad di problema den bo curpa.

Tin dos tipo di diabetes, diabetes tipo 1 y diabetes tipo 2. E tipo un ta mas comun cerca mucha y ta encera cu e mucha su pancreas no ta traha suficiente insulina y cu e mucha lo mester keda tuma inyeccion di insulina pa resto di su bida. Tipo 2 ta esun mas comun cu bo ta wak cerca adulto y ta encera cu bo curpa ta traha insulina, pero na mes momento no por procesa esaki adecuadamente. Hende cu diabetes tipo 2 por controla esaki via di sigui un dieta specifico y/of tuma medicamente y tin cu ta rekeri inyeccion di insulina.

Kico diabetes ta haci cu bo curpa

Si e diabetes no wordo debidamente controla, adernan chikito den e curpa ta wordo daña y ora esaki sosode cu adernan den bo riñon, e organo aki no por limpia bo sanger mas adecuadamente. Bo curpa lo retene mas salo y awa cu loke e mester haci, cual por resulta den aumento di peso y hincamento di bo enkelnan. Bo lo por haya proteina den bo orina y e cantidad di sushi den bo sanger lo subi. Diabetes por daña tambe nervionan den bo curpa y por ehempel esaki por causa cu bo lo por haya dificultad pa orina, cual por causa daña bo riñon. Tambe bo por haya infeccion den bo urineblaas.

Di aproximadamente 30 % di pa pashentnan cu diabetes tipo 1 y 10-40% di pashent cu diabetes tipo 2 nan riñonnan lo cuminsa mal funcion, cual lo trece cu esaki problemanan di salud ainda mas grandi. Si esakinan no wordo controla bon, e riñonnan lo por daña mas y e pashent lo experiencia mareo, sacamento, perdida di apetit, debilidad, mas y mas cansancio, grawatamento, kramp di musculonan (specialmente den pianan) y anemia. Ora e riñonnan no ta funciona mas cu 10 pa 15%, e pashent mester bay over na dialyse of transplante di riñon.

Kico ta e solucion

Prevencion, prevencion, prevencion! Esey ta e solucion, sr. Bakmeyer ta enfatisa. Hopi mas mester wordo haci pa gobierno pa conscientisa nos pueblo over di nan salud, con pa come y con pa ta activo, pa evita malesanan cronico, manera diabetes. Sr. Bakmeyer ta cla pa enfrenta e reto di bin cu campañanan, maneho y leynan pa logra e meta importante aki. Hunto cu e team di POR, lo modernisa e ley di AZV y duna mas atencion na prevencion cu creacion di un fondo special, por medio di cual por saca programanan di informacion riba con por biba y come saludabel y enfocando riba importancia di practica deporte y combatimento di obesidad entre otro.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

With Thankfulness for a beautiful life well lived.
It is with great sadness that we announce the passing of Ms. Julie, mom, auntie Julie are some of the names she was well known as throughout her 97 years of life.
Mom passed away peacefully at home.

Juliette Phelomen Fontaine

Better known as: “Ms Julie”
⋆21-07-1920 - †03-08-2017

She was predeceased by her:
Life partner: †Theodore (Myo) Toussaint
Children: Clem Francis and wife Wavel
Ruth Musgrave and husband Randy
†Nathalie
†Junie
Franklin Lamonthe and wife Dientje
Jennifer (Suzie) Herman
Siblings: †Florita
†Jones
†Seford
†Bobby
†Cynthia
†Denise
Carmie
Thelma
Herbert
Loving nieces an nephews too great to mention them all.
Cousins: Angus, Savarina and children; Karina and children
Friends like family: Pozner family, especially Millie and Ike, Rebecca and family
Funeral service will take place on Saturday August 12th, 2017 at Aurora Funeral Home from 2 to 4 pm, then will be taken to the cemetary Sabana Basora
Condolences: friday august 11th from 7 to 9 pm

Please no reception to follow as per family’s request.

Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

“Dios ta Amor…y amor ta Dios,
maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda
di boso Curazon, mi por steuns di loke Señor ta hasi”

Cu hopi dolor na nos curazon nos kier participa fayecimento di :

Elisabete Lausman Teixira

Mihor conoci como “Bete”
⋆09-11-1953 - †08-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayece inesperadamente na Colombia



Sr. Simplicio Eloy Oduber

Miho conoci como Loy.
*2 di maart 1936 †3 di augustus 2017
Viudo di sra. Emma Oduber Bermúdez.

Su yiunan:
Eloy Giovanni y Xinia Oduber Madriz
Gregory Oduber y Deborah Lejuez
Charlene Oduber-Bermúdez
Yiu di crianza: Cedric Yarzagaray y Jeslaine Niles
Rumannan: Elio Oduber y famia, Stella Oduber y famia.
Nieto y nietanan: Sebastiën Oduber Quesada, Samuel Oduber Quesada, Elisa Oduber
Mescos nieto y nietanan: Marcela Madriz, Cedelaine Yarzagaray y Jeaengelly Niles, Ariana y Alejandro Gei, Angela y Derek Winterdal.
Mama di su nietonan: Yorleny Quesada Castillo
Cuña y swanan: Menita Oduber Yarzagaray y famia, Quirino Bermúdez y famia, Aura Brenes Bermúdez y famia, Beatriz Bermúdez y famia, Donaldo Bermúdez y famia, Maria Bernadina Bermúdez y famia, Evelina Bermúdez y famia, Yolanda Bermúdez y famia, Arlene Bermúdez y famia.
Sobrino y sobrinanan y nan famia, primo y primanan y nan famia.
Bisiñanan pega: famia Geerman, famia Xie, famia Boekhoudt.
Famianan: Oduber, de Mey, Bermúdez, Croes, Madriz, Lejuez, Quesada, Avendaño, Castillo, Yarzagaray, Niles, Heronimo, Lacle, Morgan, van Bockhove, Flanegin, Poiez, Vrolijk, Angie, Tromp, Zeidan, de Cuba, Kelly, Gonzalez, Rustveld, Capelo, Engstrom, Ignacio, Dirks, Punselie, Bernadina, van de Kamp, Kadir, Maduro, Feiruz, Shahwan, Lara, Zumbado, Brenes, Gharib, Saladin, Fenard, Chirino, Harms, Gomez, Winkel, Feliciano, Danje, Boye, Dubero Quilotte, Maxwell, Diaz, Bikker, Frias, Mauricio, Winterdal, Gei.
Ex coleganan di Lago, Coastal, Valero, Tiki Tiki restaurant y Divi Hotel.
Nos disculpa si pa motibo di tristeza nos por a lubida di agrega algun famia.

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Siguramente bondat y miserikòrdia lo sigui mi tur e dianan di mi bida, i lo mi biba den e kas di Señor pa semper.
Salmo 23:6
A fayece cristianamente:



Sra. Vda. Estrolita Croes-Lumenier

Mihor conoci como " Chaita"
*14-03-1927 - †07-08-2017

Na nomber di su :

Yiunan: Thelma y Lino Thodé – Croes
†Regina y †Juan Koolman – Croes
Dufi y Ella Croes – Filiciana
†Maiky y Rosa Croes – Rodriguez
Chai y Blanca Croes- Perez
Donald Croes
Gloria Croes

Nietanan stima :
Rouxana de Weever- Koolman
Iliana Browne – Croes

Nieto stima: Maurits Croes

Tur su demas nieto(a)nan, bisanieto(a)nan y tataranieto(a)nan.

Cuñanan :
Sra. Vda. Ida Lumenier – de Mey
Sra. Vda. Edita Lumenier – Franken

Subrina stima : Shirley v/d Biest

Demas subrino(a)nan, Primo(a)nan y demas famia y conocirnan.

Un danki special na e zusternan di Wit Gele Kruis, Zuster Amama y su bon amigonan di Centro Kibrahacha.

Acto di entiero lo tuma lugar na Kerki Protestant na Piedra Plat diasabra 12 di Augusus 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Protestant na Piedra Plat.

Condolencia lo ta na Aurora Funeral Home diabierna 11 di augustus 2017 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di krans lo tin un box desponibel na Kerki Protestant pa un donacion pa Centro Kibrahacha.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu profundo tristesa, Directiva y miembronan di Classic Car Club Aruba
ta extende nos palabra di condolencia na famia di:

Sra. Jacinta Rufina Coffi-Kock

Ruman di nos miembro Loreto Kock

Cu Papa Dios duna hopi forza y consuelo na tur famia den e dianan dificil aki y cu Rufina por sosega na paz.



Seroe Blanco Service Station

Cu inmenso tristesa nos ta participa fayecimento di

Sra. Rufina Coffi-Kock



Na bida ruman y cuña di nos directornan
Loreto y Greta Kock

Hopi forza na Ernand, Michael y Geraldine den e momentonan dificil aki.

Descansa na Paz "Rufina" den braza di Señor.



Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di :



Jacinta Rufina Coffi-Kock

Mihor conoci como Rufina
*Aruba, 9 september 1941 - † Aruba, 5 augustus 2017

Su yiunan: Ernand Coffi y Ileana Labega
Michael y Detty Coffi-Wever
Geraldine Coffi
Su rumannan: Loreto y Greta Kock - Croes
Aura y Chris Thielman – Kock
Su subrino y subrinanan:
Suzette Kock y famia
Arlene y John Hogan y famia
Gregory Kock
Chris y Elsa Thielman-Rasmijn y famia
Johnny Thielman y famia
Gilbert Thielman y famia
Marijsella y Rudolf Croes-Thielman y famia
Iha: Rufina Rasmijn- Helder
Su cuñanan:
Carmen "Mamita" Bislip-Gravenhorst y famia
Marianne Coffi-Aakster y famia
Tanta grandi: Annette "Tanta Nechi" Maduro y famia
Omo y Tanta: Armando Lampe y famia
Stella Lampe y famia
Su amiga/amigonan:
Eugenia Tromp y famia
Sarita Lambrinos y famia
Eda Thiel-Kock y famia
Aida Briezen-Ridderstap y famia
Jane y Bubu Pourier y famia
Bernadette y Timoteo Willems y famia
Amigo di cas:
Charlie Bateman y famia na Naples, Florida
Su subrina cu a cuide cu amor te na ultimo momento : Marijsella Croes -Thielman
Su Primo y Primanan
Tur bisiñanan: Pourier, De Cuba, Levestone, Chehin, Irausquin, Geerman, Thiel, Arends, Fingal, Briezen y Gomez
Demás famia :
Kock, Coffi, Wever,Croes, Thielman, Bislip, Gravenhorst, Craane, Helder, Lampe, Maduro, Aakster, Willems, Leonardo, Wesseling, Winklaar, Landwier, Precilia, Labega, Rock, Kusmus, Oduber.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diasabra 12 di augustus 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sabana Basora.

Lo tin oportunidad pa tuma despedida di Rufina na Royal Funeral Home na Cumana diabierna 11 di augustus 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor lo tin un box disponibel pa donacion pa Edmund Harms Foundation.

Famia ta pidi comprenshon pa motibo cu lo no por tuma condolencia na cas.



"Abo ku ta biba bou di amparo di Altísimo,
ta hospedá den sombra di Dios omnipotente,
2 bisa SEÑOR: 'Mi refugio, mi fòrti,
mi Dios, den kende mi ta pone mi konfiansa!' Salmo 91 1-2

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di :



Sra. Esther Amariah Sharon Martis-Winterdal

Mihor conoci como:" Sharon"
*23 Aug 1971 † 09 Aug 2017

Na nomber di su:

Esposo: Gerrit J.D. Martis
Yiunan: Geraldine J. Martis y Calvert Dandlau y yiu
Jairzinho Martis y Marie Nicole Henriquez
Sylienne G. Martis y Christopher J. Kelly
Nieto: Jomariun Dandlau
Tata: †Luciano Winterdal
Mama: Lolita Wernet
Mescos cu tata: Martin Perea Vasquez y famia
Rumannan:
Licinio Roberto Winterdal y Jeanella Tromp y yiu
Sharin Mayra y Cedrick Boekhoudt-Winterdal y yiunan
Myrna y Alberto v/d Biezen-Winterdal y yiunan
†Juliana Ricalda Winterdal
Jacobo Winterdal y yiunan
Rafael y Sasha Winterdal-Colina y yiunan
Benjamin Winterdal
Prisca Winterdal y yiunan
Mescos cu yiu: Angelo Pascal
Tantanan:
Angela y Antonio Correa-Wernet y famia
Everanda Stella y Stanley Leonora-Wernet y famia
Omonan: Leopoldo Wernet y Gladis Alvarez
Alexander y Odalis Wernet-Ramirez y famia
Swa y Cuñanan: Alexius y Rosa Martis-Melo y famia
Dominico y Charlotte Martis-Garcia y famia
Abigail Martis y yiunan
Jorge y Fernanda Martis-Colina y famia
Subrina y subrinonan, ihanan, primo y primanan, bisiñanan y conocirnan.
Demas famianan: Martis, Winterdal, Wernet, Boekhoudt, Dandlau, Kelly, Correa, Leonora, Ramirez, Alvarez, Colina, Tromp, v/der Biezen, Henriquez, Garcia, Melo, Maduro, Faarup, Samson, Kock, Bislip, Geerman, Perea Vasquez, Reyes, Fasihi, Abootorabi, Quant, Restrepo, Wever, Chitoe, Croes, Orman, Engelhart, Lejuez y Martinus.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa
Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 15 Augustus 2017 pa 4or di atardi na Misa Santa Teresita na San Nicolas y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima "Sharon" lo ta reposa for di 2or di atardi na Misa.

Adres pa condolencia: Ad Patres Funeral Home
dialuna 14 augustus 2017 for di 7:00 pm pa 9:00 pm

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida..
Condolencia por wordo manda riba nos website:
www.adpatres.webs.com



""Know that the Lord, He is God;
It is He who has made us, and not we ourselves;
We are His people and the sheep of His pasture
Psalm 100 Verse 3.

With deep sympathy we announce the passing away of:



Brenda P. Rohan-Spanner

Better known as: "Bren"
Sunrise: January 24, 1954
Sunset: August 8th, 2017

She leaves to mourn his:

Husband: Vincent A. Rohan

Mother: † Sarah Louise Spanner

Father: † William Alexander Thomas

Brothers: Vincent Spanner (Holland)
George Spanner (Holland)
Victor Spanner
Patricio Arrindel (SXM)
Roberto
William Thomas (SXM)

Sisters: Lea & † Mash Gumbs (Holland)
Bernice & Randy Manuela (Holland)
Emma Spanner
Elaine & Husband Linkers (Curacao)
Elise Thomas (Curacao)
Elian Thomas (Curacao)
Bernadette Thomas (Curacao)

Nieces & nephews, cousins, good friernds and good neighbours: too numerous to mention
Aunts: May Spanner
Melda Spanner (USA)

She was related to: Spanner, Sprott, Dedier, Thomas, Clark, Gumbs, Rohan, Arrindell, Schmidt, Manuela, Bryson, Steinmetz, Hartland, Duinkerk, Hazel, Warren, Wilson

We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family

The funeral will take place on Monday 14 August 2017 at 4:00 pm at St. Teresita Church in San Nicolas and from there to the Government Burial Ground in San Nicolas. The body will be laid out from 2:00 pm at St. Teresita Church.

Address for condolences:
Ad Patres Funeral Home
sunday 13 august 2017
from 7:00 pm – 9:00 pm

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.
Condolences can be sent through our e-mail address or website www.adpatres.webs.com



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Aug 2017 Anochi

CATOCHI
Sorteo # 6249
7284
3091
4283
BIG 4
Sorteo # 5293
6083
ZODIAC
Sorteo # 4052
2838
Scorpio
KORSOU
Sorteo # 1794
7101
3791
2831

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	170.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		03-13-18-22-30
Sorteo # 4141		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
4	x Match 4	56.000,-
128	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	370.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl.500.000,-**

Bo cadena di number di suerte Alexander ta presenta resultado di awe

DIARIO	*8210-6286-6667*
SUPER 4	*9382*
SMARTPLAY	*4676-6935-1410*
DAILY	*2133-6093-3425*
FLAMINGO	*0702-8424-7140*



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297)5257555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 10 Aug 2017 Merdia

CATOCHI
Sorteo # 1941
7929
3207
0842
BIG 4
Sorteo # 1941
3361
ZODIAC
Sorteo # 1941
7267
Sagitario
KORSOU
Sorteo #

LOTTO 5		
Sorteo #		Joker Letter
0	x Jackpot	
0	x Match 4+	170.000,-
0	x Match 4	
0	x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA		
Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	55.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA		
Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	370.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl.500.000,-**



Ta momento pa un cambio den bo bida Aries esaki ta pa demostra bo madurez, no laga impulso guia bo sea mas humilde y lo bo mira cambio rod di bo. Number di suerte ta : 18, 42, 22, 6, 26, 32

Aries



Awe ta un bon dia pa bo y bo pareha cana den parke y mustra con hopi boso ta stima otro, e luz di bo strea ta lusa ariba bo caminda un sorpresa grandi ta na caminda. Number di suerte ta : 4, 43, 23, 7, 27, 33

Tauro



Bo imaginacion ta hibado den un mundo di exito awe demostra bo capacidad Geminis y habri bo mente pasobra abo por. Bo number di suerte ta :7, 44, 24, 8, 28, 34

Geminis



Awe bo ta bay tin e idea pa prepara un vakantie y efectua un biahe no gasta hopi sea cauteloso, number di suerte ta : 3, 45, 25, 9, 29, 35

Cancer



Algun di bo soñonan cu bo a soña ta resalta den realidad awe ta bon pa purba bo suerte . Number di suerte ta : 20, 46, 26, 10, 30, 36

Leo



Relatonan cu amigo of amiga ta moviendo den un bon direccion ta tempo pa bo forma un entrada extra pa bo y planifica un bon vakantie. Number di suerte ta : 1, 6, 27, 11, 31, 37

Virgo



E trabou di den ekipo ta mustra mas y mas pero e tin su bon logro y satisfecho cu exito. Bo number di suerte ta : 20, 2, 28, 12, 32, 38

Libra



Scorpion e amor di bo bida ta den bo porta habri bo wowo y acepta . number di suerte ta :36, 3, 29, 13, 33, 39

Scorpio



Algun bishitantenan inoportuno lo bati bo porta awe habri bo porta y sea cortes y lo bo mira un cambio den bo awe. Number di suerte ta : 9, 4, 30, 14, 34, 40

Sagitario



Si bo ta amante di computer y e weganan di internet awe ta un dia bon pa bo pasa bo tempo ariba internet . number di suerte pa awe ta: 14, 5, 31, 15, 35, 41

Capricornio



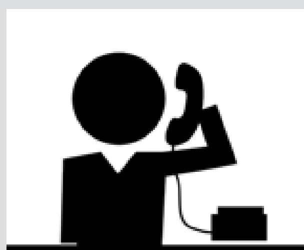
Acuario e mundo di comportacion ta un mundo hopi avansa awe ta e dia cu bo mester cuminsa busca otro horizonte den diferente website ta momento di traha placa Acuario. Number di suerte ta : 33, 6, 32, 16, 36, 42

Aquario



Piscis bo a demostra bo sabiduria awo demostra bo carisma y lo bo cosecha un exito rotundo awe. number di suerte ta : 28, 7, 33, 17, 37, 43

Pisces



FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com



Dr. na warda

Oranjestad: Dr. Mungra Tel. 585 2239
San Nicolas: Dr. Linden v/d Tel. 584 6427

Botica na warda

Oranjestad: Dakota Tel. 588 7364
San Nicolas Aloe Tel. 584 4606

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule augustus 2017

			ARR	DEPT	BERTH
THU	10	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
MON	14	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	16	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
THU	17	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
WED	23	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.3.0	16.30	B
THU	24	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
TUE	29	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	30	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ZENITH	07.30	16.30	B

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 08/10/2017



Currency [1]	Buying from Public [2]	Buying from Public [3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 [4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	184.05	184.77	185.57
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	160.81	162.28	163.91
EUR	207.06	208.95	211.05
DKK	27.11	27.83	28.63
NOK	21.38	22.10	22.90
SEK	20.83	21.55	22.35

For amounts up to Afl. 100,000

Prolongacion di fecha pa entrega di proposicionnan pa Condecoracion Real pa 2018

ORANJESTAD – Decoratie Commissie Aruba ta anuncia na tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion real, cu a peticion general e fecha pa entrega e peticion aki ta wordo prolonga cu 2 siman.

Peticion pa un condecoracion real mester wordo haci pa medio di Decoratie Commissie Aruba y mester wordo entrega den un envelop sera na Bureau di Minister Presidente di Aruba (Bureau Minister van Algemene Zaken), na atencion di Decoratie Commissie Aruba, Bestuurskantoor, L.G. Smith Boulevard 76, Oranjestad, Aruba.

Pa haci un proposicion mester haci uzo di DOS FORMULARIO SPECIAL cu ta encera den e envelop cu ta obtenibel na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa.

Ultimo dia pa entrega un proposicion pa un condecoracion real pa aña 2018 a wordo prolonga y ta awo, diabierna 25 di augustus 2017.

Despues di e fecha aki entrega di un proposicion pa un condecoracion real pa aña 2018 lamentablemente NO TA POSIBEL mas.

Decoratie Commissie Aruba kier corda un y tur cu tur dos formulario mester wordo yena completo y detayadamente y cu mester acompaña tur peticion cu un declaracion di cada instancia/organisacion menciona den e peticion.

Beach Tennis Aruba ta invita:

Autumn League 2017 ta cuminsa14 augustus 2017

ORANJESTAD – E siguiente liga di e deporte di Beach Tennis ta cla pa cuminsa. Dia 14 binidero, tur nos atletanan cu a haya un par di siman di descanso, lo ta bek riba e cancha nan di Beach Tennis na Tropicana.





No unicamente e liga ta cuminsa, pero mayoria di e hungadonan ta tuma e temporada nos dilanti pa cuminsa cu training intensivo pa asina aki por participa den e torneo internacional cu ta tuma luga den november 2017.





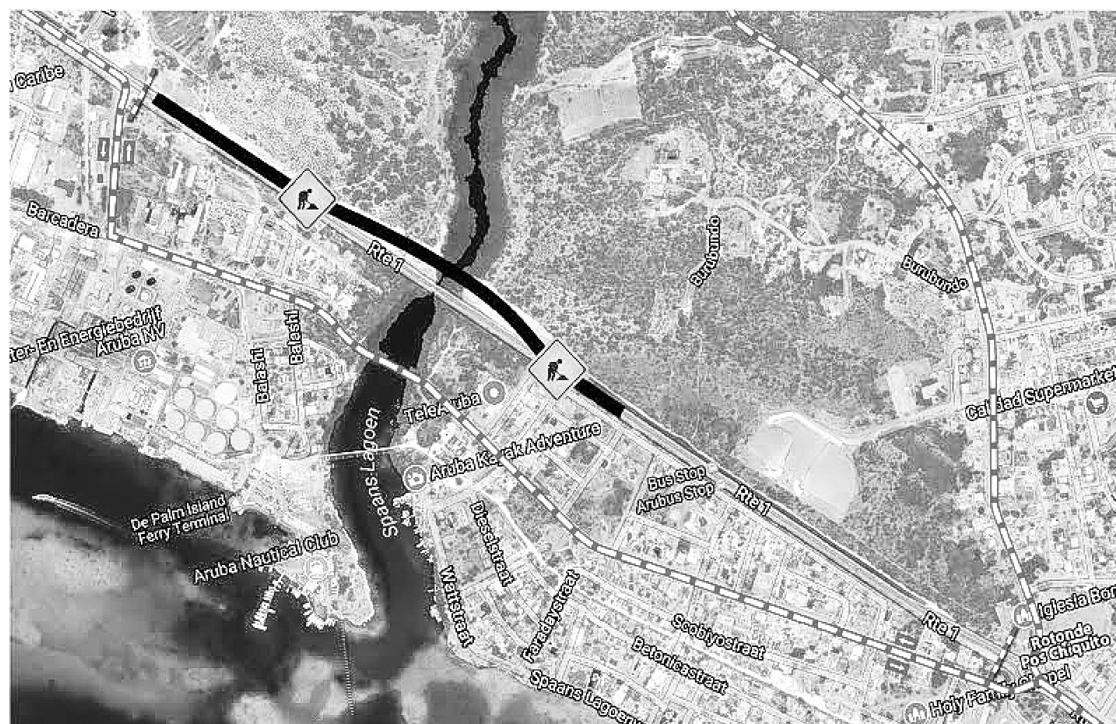
Si bo ta desea di participa den e liga ainda, bo tin chens pa inscribi te cu dia 11 augustus binidero. Pa esnan cu no conoce e deporte aki ainda, e por wordo hunga na diferente nivel: fun, intermediate, advanced y tambe pro. Tin categoria di hende muhe, hende homber, mix y tambe single, caminda bo mes tin cu defende bo mes riba e cancha, sin por depende di un partner pa asina aki gana bo wega

Tur wega di singles ta tuma luga riba dialuna, doubles hende muhe diamars, mix doubles diaranson y ta cera e siman cu diahuebs caminda e hende hombernan ta bati otro cu bala pa asina despues di practicamente 3 luna, yega na kende ta e ganado di cada liga

Nos tin Beach Tennis Aruba ta invita e Aruba pa pasa cerca conoce cu e deporte. Nos ta situa na Tropicana Beach Tennis Club y ta habri desde 1or di atardi. Tambe por subi riba nos website www.beachtennisaruba.com pa mas informacion

Cambio di ruta entre rotonde Kibaima y rotonde di Pos Chikito

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas cu entrante diabierna 11 augustus 2017, lo bay cera e caminda principal na haltura di e rotonde di Kibaima pa rotonde di Pos Chikito.



Motibo ta cu lo bay conecta e caminda di 2x2 nobo for di rotonde di Kibaima pa e rotonde di Pos Chikito.

Lo cera e caminda menciona pa tur trafico den ambos direccion.

Trafico for di Oranjestad pa San Nicolas ta wordo desvia for di e rotonde di Kibaima pa caminda di Balashi sigui ful pa caminda di Spaans Lagoen/Barcadera y sali na e rotonde di Pos Chikito.

Trafico for di San Nicolas pa Oranjestad ta wordo desvia via di e rotonde pa e caminda patras di Pos Chikito, entre Kukwisa Basis School pa Tele Aruba, despues sigui pa Barcadera y sali riba e caminda di Balashi/ rotonde di Kibaima.

Trafico for di Santa Cruz pa San Nicolas y bek por haci uzo di e caminda di Jan Flemming,

Sabana Basora pa rotonde di Pos Chikito

E ceramento y desviacionnan lo wordo indica cu baricadanan y borchinan di aviso. Trabounan lo tin un duracion di 3 dia.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta haci un peticion na tur automobilistanan pa no haci uzo di e camindanan menciona y ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencia cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.

BONDIA ARUBA

‘Pa por haya subsidio federacionnan mester cumpli cu rekisitonan’

ORANJESTAD - Pa mas di 2 aña minister di Deporte a negosha pa aumenta e placa di subsidio.

Hopi hende ta a cuestiona si ta inverti suficiente den deporte pa motibo tin hopi hoben ta cana rond pidi contribucion riba caya pa asina nan por biaha. Y pa motibo di e situacion aki a laga impresionnan cu no tin placa pa deporte.

Esaki minister di Deporte Alex Schwengle ta bisa den un relato di su parti.

Comision di Subsidio a informa tur e federacionnan debidamente di locual nan mester cumpli cu ne pa yega na remarca pa haya subsidio. Ora cu a repasa e reglamento di Comision di Subsidio por a nota cu un di e exigencianan, tambe cu un federacion mester pone tur miembro na altura di cuanto placa a ricibi di Comision di Subsidio. E federacionnan hopi biaha no ta cumpli cu e exigencia aki, segun e minister.



E ta bisa cu tin un grupo di 39 federacion cu si ta cumpli cu tur articulo. E federacionnan ta entre otro domino; dammen; cricket; gymnastico; cabayista; lawn tennis; tennis; futbol; volleyball; weightlifting; schaken y wielerbond.

Comision di Subsidio sigur ta observa federacionnan asina cu tur cos na ordo como ehemplar, e ta bisa. E otro gastonan subsidiabel ta entre otro organisacion di campamento pa entrena pa competencianan local y internacional y miembresia na federacionnan internacional. Tur regla cu e federacion/organisacion mester di dje ta poni den diferente articulo y e federacionnan ta haya nan. Tur e reglanan aki t’ey pa asina tur por traha riba e mesun nivel pa ora di pidi un subsidio, e minister ta subraya.

E peticionnan hunto cu tur documento pidi mester wordo entrega no mas tarda cu dia e dia stipula pa Comision di Subsidio na e secretariado na C.D. Guillermo P. Trinidad. Miembronan di Comision di Subsidio lo trata e peticion na momento cu tur documento wordo entrega. Pues si falta documento no ta trata e peticion. Por cancela of cambia e peticion si sali na cla cu e federacion no a duna e informacion corecto of completo na momento di entrega e peticion, asina e minister ta splica den e relato.

Si e Comision honra e peticion cu un suma di mas cu 2500 florin, lo duna 50% di e suma como adelanta pa ehecucion di e evento. Despues di entrega e relato financiero y relato di evento lo ricibi e resto si prueba cu ta subsidiabel. Tambe tin un seccion cu ta indica kico tur por duna subsidio pe gastonan subsidiabel.

‘Den 3 pa 4 aña tur aerolinea trahando cu Happy Flow’







ORANJESTAD – Ayera directiva di aeropuerto Reina Beatrix hunto cu e otro partnernan den e proyecto Happy Flow, manera Schiphol Group, KLM y gobierno di Aruba a celebra e terminacion di e prome fase di e sistema di control aki pa pasaheronan di avion.

Den un entrevista cu Bon Dia Aruba director Aruba Airport Authority (AAA) James Fazio ta bisa cu piloto cu e sistema di e compania Vision Box a crea, a resulta ‘exitoso’. Riba tereno di satisfaccion di pasahero, control, reglanan di privacidad y colaboracion entre e partnernan den e proyecto, tur a bay positivo.

E piloto cu a core dos aña tabata encera cu pasaheronan for di Hulanda biahando cu KLM a haya preclearance, pues a bay un biaha so den e control di inmigracion y duana. Segun un encuesta di KLM, 60 porciento a reacciona positivo riba Happy Flow. Na comienso e proyecto tabatin su retonan, nan ta admiti. Pero na final e conclusion ta cu lo bay amplia e sistema na otro aerolinea y finalmente cu tur companianan di avion lo bay over na e sistema aki.

Sistema no ta reemplasa hende

E automatisacion no ta nifica cu lo baha e cantidad di personal di inmigracion, segun e director. “Nan lo haya otro trabou. Nos ta ricibiendo e informacion awor por medio di e scannan biometrico y mester hende pa analisa e datonan. Pues bo ta mira cu e trabou ta cambia di un persona cu ta para dilanti bo y pone un stampia den bo paspoort pa uno cu ta analisa datonan, riesgonan den un oficina patras. Pues e trabou ta birando mas sofistica y no algo cu ta reemplasa hende.

Asina nos por traha mas eficiente tambe locual ta necesario pa motibo di e crecemento den e cantidad di pasahero. Pasobra e realidad ta cu gobierno no tin e recursonan pa pone mas hende pa controla e frontera. Pues nos mester haci mas cu menos hende. Pa motibo di esey nos ta invertiendo den tecnologia y sistema manera e Happy Flow.”

Manera menciona awor a termina e prome fase den e proyecto di Happy Flow cu e preclearance di pasaheronan di KLM biniendo for di Europa so. Y cu e plan ta pa bay amplia esaki. Pues lo bay aplica e mesun sistema pa preclearance cu Merca. Despues nan lo implementa e Happy Flow den e parti nobo di aeropuerto cu awor ta den construccion. Otro aña director Fazio ta spera cu tin dos pa tres aerolinea Mericano cu ta bay uza Happy Flow. Y momento cu e parti nobo di aeropuerto ta cla dentro di tres pa cuater aña, sr. Fazio ta bisa cu nan kier mira ‘tur aerolinea cu ta uza nos aeropuerto uzando e sistema nobo tambe’.

Centro di experticio na Aruba

E compania Vision Box cu a bin cu e sistema finalmente a anuncia ayera cu nan lo lanta un centro di experticio na Aruba pa promovi e sistema di Happy Flow na otro aeropuerto.

HAGEMYER

Whirlpool

Whirlpool Side By Side
22.0 Cu. Ft.
Accu-Chill System
PUR Water Filtran
LED Lighting
SpillGuard Glass Shelves
Humidity-Control Drawer
Ice/Water Dispenser
Cash Afl. 2.999,00



7WRS22FDFG



Afl.242,-
PA LUNA

CREDIT TE CU 24 LUNA - Down payment Afl.310,-

KitchenAid®
FOR THE WAY IT'S MADE.

KSM-150PS



Afl.120,-
PA LUNA

325 watts of power with 10 speeds . Tilt-back head makes mixing easy . Durable construction . Smooth, quiet operation
Credit te cu 24 luna - Down payment Afl.105,-
Cash price Afl.999,-

Pa Credit bin cu ID Valido, 2 ultimo payslip, recibo di Elmar, Setar y WEB. Crediet Prijs ta basa riba credito di 24 luna despues di 10% downpayment. * Tanten cu tin den stock.

AVENIDO MILIO J. CROES 114 . TEL. 521-1180 . FAX. 583-1508
ORARIO: 9AM-6PM DIALUNA PA DIASABRA . INFO@HAGEMYERARUBA.COM



HAGEMYER ARUBA